激光武

器試射成功

摧毁蘇聯

人造衞星

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效

## 經濟共同體促會員國 patient la series de la series del series de la series del series de la series del series de la series de la

寓禁於徴大幅提高

一鳥政策發展特

核武談判

無進展

西德將部署飛彈

定穩濟經美測預

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第



電話:5-766001 電話:3-841417 電話: 3-7794205 電話:3-934300

電話:3-421333

電話:0-760263

電話: 0-6053313

座香

港富麗華

店

翡翠

酒月

週季紀

酒

~電話:5-244133

賠款快捷 安全可靠 服務周到 歷史悠久

中國·北京註册

經營各種保險業務

壽險 賠償保險 人民 僱員 人身 意 建築工程一切險 運輸險

船舶險 安裝工程一切險 益 旅行人身意外險 壽 汽車險 康寧儲蓄計劃 盗竊險 其它保險 業務

銀行代理:中國銀行 集友銀行 廣東省銀行

> 新華信託儲蓄商業銀行(荃灣地區) 及其各分支行

香港分公司:香港德輔道中141號國際人厦十五樓。 元朝支公司:元朝壽富街282地段元朗中心803室 電話: 5-455077 電傳: 61433 ZHONG HX 九龍支公司:九龍翔敦道589號廣東省銀行天厦三樓。官塘支公司:九龍官塘康寧道9號展光大厦8樓C座。 電話: 3-323467

荃灣支公司:荃灣青山道189號"7"字樓A座。 证話:0-444131-4

電話:0-750402(2線)

電話:3-416387

東區支公司:香港柴灣道333號永利中心廣東省銀行 永利支行内。電話:5-586341-2

酒會時間:下午五時至七時

解善養

**過個碼頭毗鄰** 地鐵車站附近

董

事局

首期10%,即買即用

通用商業大厦 惠輔道中156-164號(先施公司對面) 面積718呎·出租\$3,600 出售\$791,000起

富生行 永樂街67-69號 面積808呎·出租\$4,200

周生生地產有限公司 九龍彌敦道229號 周生生大厦 電話;3-7210111 侵柬

# 强大

第一

/ 國做間諜

來自蘇聯移 眞實性有問題

反應 拉瓜指責美國發動戰爭

泰國外長指責越共

河內聲言懲罰泰國 態度絕

香港

特別行政區

的構

思與輪廓

日二十月九年亥癸曆夏

特蘭 相輔相成

驗配合本港專才就是英國米特蘭銀行相輔相成的服 務本質。米特蘭銀行是世界上規模最大的銀行組織之一 誠意爲香港工商界提供多元化的金融服務。 港與國際貿易爲本行努力奉行的宗旨之一。本行 以勤懇態度及超卓效率誠总爲閣下安排一切業

> 務所品。 查詢請電: 任元誠先生 - 工商貸款部 5 - 265678



Midland Bank International

、雅典、巴林、北京、孟賈、布魯塞爾、布宜諾斯艾利斯、開羅、卡爾加里、埃德蒙頓、香港、 德里、黑西哥城、莫斯科、紛約、巴黎、皮雷埃夫斯、聖保羅、新加坡、雪梨、東京、多倫多、溫哥華、倫敦

西德教會組織領導 個城市羣衆示威

紅旗發表專文 從速掃除精

一次會議 支持整黨決定

集結兵工

任貿易大臣

要推進

應重用

出口市塲亦消失

堅决反馬可斯

非反對黨表示

抗議政府緊縮經濟

## 毛松年在立院作 僑務報告

#### 凹百餘僑團上 海间 民 主義統 一電總統 HE **贶選連任** 司 同盟

香港低學各界團體,在「一二三」世界自由日,也發表聯合聲明,强調團結一致擁護自由風壓,粉碎了中共的稅收除課。
 香港低學各界團體,在「一二三」世界自由日,也發表聯合聲明,强調團結一致擁護學務低學各界團體,在「一二三」世界自由日,也發表聯合聲明,强調團結一致擁護學務低學各界團體,在「一二三」世界自由日,也發表聯合聲明,强調團結一致擁護

鄭彥棻在憲法學會指出

嚴防恐怖份字

進行刦機陰謀

國際刑警知會各地懷疑恐怖份子以香

中華民國憲法原則 務必達成三民主義

内政部次長王善旺在會中致詞說,中國憲法學會去年獲得了內政部全國優良社團獎主義統一中國的大業。是發見體的行動,我們要使中華民國憲法在復興基地,更發揮燦爛光輝,早日完成以三足與是體的行動,我們要使中華民國憲法在復興基地,更發揮燦爛光輝,早日完成以三足目標。

會中同時選出鄉彥棻等三十一人為理事,成換輝等九人爲監事。 一、臨時條數的 一、如何解决憲法中的地方自治問題,三、充實臨時條數的研討。 一、如何解决憲法中的地方自治問題,三、充實臨時條數的研討。 一、如何解决憲法中的地方自治問題,三、充實臨時條數的研討。 一、如何解决憲法中的地方自治問題,三、充實臨時條數的研討。 是良的司法學術研究社團。大會决定了今年的三項研究議題,「一、臨時條數的 是於是正善旺在會中致同說、中國憲法學會去年獲得了內政部全國優良社團獎,

YAT PO

格林納達島國發生政變

1983

軍方發難將其軟禁軍索管竟企圖獨裁

鑑於民衆示威激烈 會禁制黨

地,齊亞總統的官邸歷里(十二哩)拉瓦爾平表,在伊斯蘭堡以南十

(合衆國際社仰光十六日電)炸死了廿一人的仰光炸彈事件發生的一星期之後,緬甸的調查人員,仍遲遲不敢指出那些應對此一人的仰光炸彈事件發生的一星期之後,緬東上韓人幹的。

謀平息示威運動

仰光爆炸事經一週後 南韓表示不滿

諒解運動雖進行

波共決不會

與工會談判

Tour

藉興建學校貪汚

有關官員被傳訊 元)的貪污案有關。 家有關。 家有關。 家有關。 家有關。

個個六呎有突·絕技驚人

百厭開心・好似笑口佛



華僑晚報

每天四元

費用廉

收效大

為不紅磡海運京革

强强強 狄威 **袁振洋** 

和平電影影片 如文懷 監教 開來開獻 景佳影片 兒童不宜

主機能作曲: 非準備 負許: 非導強 主義: 李中次 CBS 場片公司提供 悉某地在最低輪背用研 公司辦物。 可謂八五折條持。 在未安公司事而協 體育用局質似時期。 可要九折條持。

四院加午夜場 各院笑聲震不停 隱約又聞好波聲

狂襲 颱風 孟加

以軍與教派基衆 又發生嚴重衝突

廷舊怪客」大學演

米高韋納傑作

迷人女星 莎拉美露卡

一月十九,廿日晚上八時正香港體育館(紅磡) 票價: \$40 \$60 \$80 (2歲) 下煙潭潭 \$20 \$40 \$60 售票處:通利琴行及各分行 萬歲 大古城 美孚影都戲院 基素娛樂有限公司主辦 查詢電話:3-7230225

至1982年6月30日

至1983年6月30日 6 個月

由英國 P & O輪船公司購入兩艘噴射水翼船已於一九八三年二。香港,其中一般於農曆新年投入服務,第二艘則於一個月後投。本集團於本年二月將噴射水翼船上層關爲特等客位,票價略

本集團已將水質船「銀窰洋」出售,並已收到全部款項

本期溢利(虧損)

高利保險有限公司購有火險

該公司委託公證行處理一

馬上獲得合理賠

貨物機器遭受嚴重水清

幸已在

九龍旺角廣東道835-845號

利源閣

每呎特價售 1900 餘元起

樓底特高・合各行業

樓上住宅僅餘數伙

售廿八萬餘起・欲購從速

區昨

敎育雙週

萬利保險有限公司學

## 東

吊頸死

年腿部受傷

金飾從容逃去

中區雲威街 5 號 新華銀行大厦

新寫 10/F和/ 字樓 11/F和/

每層3,000呎可分兩單位 玻璃幕牆・中央冷氣 有入伙紙・即買即用 協成行代理有限公司 5)212246 - 234523

萬元

間

辨 惠 移

東加王國,毗鄰紐澳,風景優美,人民和靄 友善,有禮貌島國之稱,該國國王齊頓四世 在港會訂立特惠條件,數迎外商投資,生產 ,移民。有意投資,移民者,欲知詳細情形 皇后大道中36號 ,請移玉至

> 深水埗福華街(近地鐵站 福仁大厦

舖位面積由77呎-311呎 各舖位均裝有鋁質門及窗橱 即買即用·15年分期

南豐發展 5·243261·3·865525

地盤電話: 3-310181

興瑋大厦503室 馬盟小姐或盧家聲先生洽

冷氣商場·特價租售

世治己其自则

最豪華之

已有入伙紙

特等等類質

每單位由 123,400元起

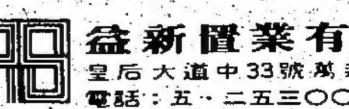
月租每呎1.62元,地下3.70元起

二樓:樓高十八呎,負重四百磅。 三至六樓:樓高十五呎九吋,負重三百磅

古銅色鋁窗,配茶色玻璃

外牆舖顏色玻璃紙皮石 設有中央水冷系統,可供需要 中央空氣調節之厰戶·接駁之用





電話:五・二五三〇〇一(十線) 地盤辦事處電話: 0-6043877 假日照常辦公

**利達印刷公司** 新光工業大厦五字樓C座 尤對客戶之 信徳中心 霍英東 

> 語華銀行 叉邁進一步! 多倫多辦事處 今天啟業

嘉華銀行再度增强北美洲服務網。 加拿大多倫多辦事處,定於今天啟業, 給各位更完善的國際性服務。

嘉華金段行

通財有道·爲你效勞

加拿大辦事處: P.O. Box 168 Suite 4140, Commerce Court West, Toronto, Ontario, M5L 1E7, Canada. Tel: (416) 364-6100 Tlx: 065-28208 KAWAH BANK TOR

總行:香港德輔道中232號嘉華銀行中心 電話:5-457131 電訊:HX74636 KWBNK

服務網遍及紐約、羅省、與港九新界。

穩囘能若元港

一二年六月的整體表面工资指數為一百計,一九八二年六月的整體表面工资指數增加百分之二。 一九八三年三月比較則增加百分之八。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月期間的表面工资指數別於附表一。 一九八三年六月與一九八三年三月比較,製 一九八三年六月與一九八三年三月比較,製 一九八三年六月與一九八三年三月比較,製 一九八三年六月與一九八三年六月上較,製 份之七;運輸服務的指數增加百分之二;批發一零售 分之七;運輸服務的指數增加百分之二;批發一零售 分之七;運輸服務的指數增加百分之一。 一九八二年二月的指數為一百計,一九八二年三月比較,製

港之安定繁荣,中英雙方應發表聯合公佈,重申對香港場外。並建議不管中英雙方談判的進展和結果如何,雙下的關鍵在於中英談判能否順利進行,因此匯點除了提出,

方雙英中盼

重 惜珍 申

市論壇一中,談及在日城

衷

楊森盼中國銀行加入

穏定匯率。 ・要懸定港元・便須先 ・要源定港元・便須先

中場的經濟結構很難管

步危害港府之威信一。 本之零售商及批發商。 本之零售商及批發商。 格之零售商及批發商。 格之零售商及批發商。

日本三菱銀行 廖本三菱銀行

合作

作十週年紀念誌慶

穩定港幣措施今起實行 設立監管金融機構 維持運率合理水平 城市論壇」建議

提議賦消委會權力針對不合理提高物價 八穩定港匯

局

4.

機享天倫樂 的疏散暢順

被府免費注射 一位國麻疹疫苗 一种免费注射德國麻疹疫苗 一种免费注射德國麻疹疫苗

賀

#### 一期星 點 價物 定穩機 <u></u> 五 隹

不仍施措元港定穩爲 認强迺劉 否能判談英中在鍵關前目 榮繁港 香

行進利順

最高溫州度 晒吹東風

政府應該加建公屋

增市民對港府信心

四團體認爲施政報告並無新意

籲政府全面檢討各項措施政策

考感以政問題,要級和 考感以政問題,要級和 考感以政問題,要級和 表就說:整份報告給人 表就說:整份報告給人

**會麥海華及專上學生聯 海點,社會工作者總工** ,並邀得市政局議員林

**鹿。另外,一度微弱高**最高氣温爲二十九點九

**萨論港督施政報告研討** 除了**腿點外,昨日** 

里,並預料向西移動,東南偏東約二百八十海

**壓集結在「胡志明市」** 中國海之熱帶低氣

**一迅速调升物價,使** 一假如商人在違情

天

銀行。他建議政府把中國銀行。

日天氣展望:吹和緞束(特訊)天文台今

約爲三士

度。昨日

数舞,但他認為有很多 整居民的計劃,是令人 是對於港府的信心。 成可立說:政府在五 人 是居民的計劃,是令人 是居民的計劃,是令人 是所以加强市 以加强市

實質

工資指

數下降

批發零售出入口貿易酒樓酒店降百份三製造業降百份之一商業服務跌百份之二

祇有運輸服務增加升幅百分二

今年六月與去年同期比較

外匯市場・打撃が用外匯基金直然行外匯交易記

區組協會

組協會、新香港學會以策研究中心、香港社會的其他主辦者爲公共

以为各下降百分之一。 一九八三年六月期間的實質工資指數,所以三年六月期間的實質工資指數。 一九八三年六月期間的實質工資指數,列於附表二。 一九八三年六月與一九八三年三月比較,製 造業之實質工資指數增加百分之一。運輸服務的實質工資指數維持不變。而批發一等售、出入口質 質工資指數維持不變。而批發一等售、出入口質 對以及酒樓與酒店業,及個人服務的實質工資指數 對以各下降百分之一。另一九八三年三月比較,製 數均各下降百分之一。

一次,向包括生活津贴、磨食福利、佣金和小顿,動,向包括生活津贴、磨食福利、佣金和小顿,動产,向包括生活津贴、磨食福利、佣金和小顿,助好给的花紅津贴。 每人平均新金指數之分别。每人平均新金指數受到工资率的是工资指數用以量度工资的爱勤,是有關工资率的移動,更不少,主要的是工资指数用以量度工资的爱勤,是有關工资率的移動,更不少,是有關工资率的移動,更不少,是有關工资率的移动,每人平均新金指数受到工资率的影响。因此,工资指数用以量度工资和费益和定期,是一方面,每人平均新金指数受到工资率的爱勤,更不少,主要的是,是有限工资指数的查询,可與統計處工资和新金外,可称此一次。

資指數則增加百分之二。 指數下降百分之四。另方面,運輸服務的實質日三,商業服務的指數下降百分之二;個人服務<br/>
一、出口貿易以及酒樣與酒也業的指數下降百分之一;此發—零售<br/>
一九八三年六月與一九八二年六月比較,製

香

**哈興貿易公司** 

李葉王劉莊楊丘唐陳林方陳馬馬林施馬黃黃趙 子慶澤奇佐木士學永炳衍復壩松建松淸錫志廣! 芳忠生喆賢盛俊元欽祺梓禮傑深名年偉江强海! 樹衍 賜 赞學 有 楚 漢 介培 贵 溶 忠 榮 成 熙 榮 格 生 忠 昭 璋 偉

頂好體育用品有限公司施德林電業公司

**詩総有限公司** 行 金美美柏藝聯 

為首屆工展

會場地

復是魯迅

慶祝開基六十

一五週年醒獅飛舞展の標

調香

時装表演

為本港最年長之老人頒 為金牌,得獎者並會獲 之卷軸。 之卷軸。 一個寫上其姓名對聯 一個寫上其姓名對聯 一個寫一百歲,但是 一個寫一百歲,但是 一個寫一百歲,但是 一個寫一百歲,但是

最年長者頒贈金牌

們在世界毛織業方面的 這個場合,再次證實他 同 慶祝百週年 市局尋 瑞

適合高級市場的設計。 展出他們一流的手工及 一優越地位,並且成功地

面雖

橋華

維持競爭能

郭日

少須提 高 蹈 質

工業安全研

閣下可曾考慮過:你現在 的商業電話設備能否充份促 進閣下之業務效率呢?

事實上,在這個科技突飛 猛進的時代,業務效率誠是 商業競爭的重要關鍵,若能擁 有一套效能特高的電話系統, 自必分秒掌握,日理萬機.

通訊服務有限公司推出之最新電子商業通訊設備—— 「22SA系統」及「12SA系統」正是未來全自動化辦公室的

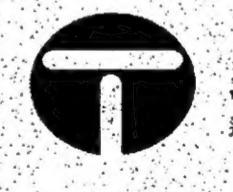
「22SA系統」具備1,600條線路,適合中型以上公司採用, 數字式波路信道不但可以傳聲,更可輸送資料,獨有之遠程 線路,可讓閣下藉着一中央系統直接與不同區域的分公司保持

「12SA系統」具備384條線路, 適合較小規模的公司 應用,其效能仿如「22SA系統」般,同樣具備全能程序控制之 靈活性,只需稍爲改裝,即能獲致多樣化的性能和效果.

這兩款新式商業電話系統,特色是將主要裝備融合 於精密的組件內,使效能增强而毋須擴大佔地面積;且具 後備電池,以在電力中斷時可確保資料記憶儲存不虞消失.

「22SA系統」及「12SA系統」之設計精密靈巧的接線台, 性能裝備可靠,操縱簡易,絕少發生故障,其先進優越之處, 可稱是電訊傳通界的重大成就! 閣下如欲深入了解此先進優越的商業電話系統,

專家自當樂意詳細介紹.



通訊服務有限公司

「22SA系統」及「12SA系統」 最新電子商業通訊設備 促進業務效率

有助日理萬機

緊密聯絡.

顏色

配搭明

朗活潑

胆革新

像唇膏般火熱的顏色而或色彩,又十分活凝。並配以牛仔褲,既有中華。以牛仔褲,既有中華。

流手工真

備受讚賞

級設計

ENDORSED 事件股

于五百三十個單位。 一五百三十個單位約六 一五百三十個單位的六 一五百三十個單位的六 一五百三十個單位的六 一五八五年及八六年 一本人發展商標投, 一本人發展商標投,

市政局與華商旅協合辦

需求

影响

出口跌

四成

不景

是數年前,電視遊戲機大受歡迎,製造商不停生產遊戲機,因而出現供過字將會稱漸上升。

一問國際性電子遊戲機製造商表示・電視遊戲機出口數字下降,原因字將會稱漸上升。
一問國際性電子遊戲機公司業務推廣部發言人周竇成表示,電視遊戲,而去年同期則是九億六千萬元。

經濟

電視遊戲機

行的會談上、討論見所不各委員會的進度報告的過過之部份選區範圍合併。

「與自私家街試驗計劃以改善管理的背景詳情。」

「與自私家街試驗計劃以改善管理的背景詳情。」

「與自私家街試驗計劃以改善管理的背景詳情。」

「與自私家街試驗計劃以改善管理的背景詳情。」

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討「會見市民」計劃,街道

「與他談程包括檢討」

新

版年來最高數字。 「新行動,共有六萬五百六十六人獲重配居所,爲 會在八二至八三年度內共執行了四百三十一次清 會在八二至八三年度內共執行了四百三十一次清 (港訊)新出版的房屋委員會年報指出,該 去年清坜寮屋行動 八 萬 「 發放特惠津貼達一 房署巡邏制度已有效壓抑僭建 <sup>沙</sup>建 連 進 連 進 連 道 是 記 用 所 明 元 子 等 元 子 等 元 子 所 元 

個木屋區完成改善工程。這些木屋區約有八千 至於寮屋區改善工作,下年度之計劃是爲

在未來五年,這方面的支出總額預料高達三供改藝服務。」
進一步滅展,使到每年能爲二萬多名木屋居民提進一步滅展,使到每年能爲二萬多名木屋居民提

售出居屋單位

三萬四千餘個

以擴大。

不錯,故政府已决定加計劃單位在內。這項計

置業反應極佳

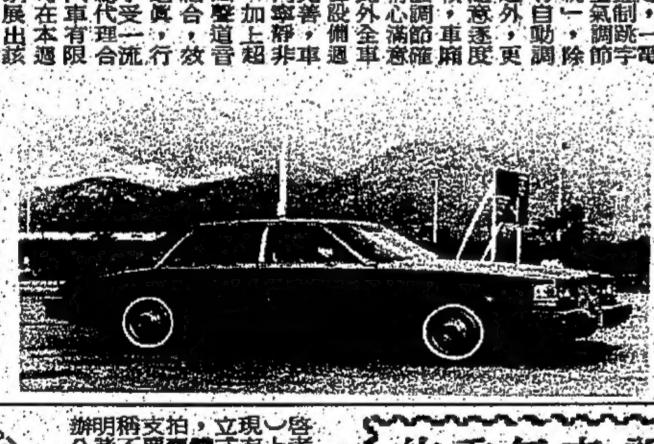
設置 一商經濟合作 **西諮詢委會** 

摩登嫦娥獲選冠軍中秋綵燈攝影比賽

區會明討論

灣仔區分界

檢討會見市民計劃進度



所餘單位 先到先得 由每呎\$530起

九龍灣地鐵站上蓋

餘款可分廿年供付

自住收租皆宜

租金足可支付分期供款

福

孫女 若清 孫娲 賀孝達孫男 偉達

即荔庚

禮

牛頭角道淘大商場地下

3-7566691 座落



協助捉 配 賊

警犬組 成機動

街頭巡邏

,年齡25至47間,大學一國貿易部營業工 節 作系經畢

969 號水 號水 婚 驗 ,待姻合遇狀

行九年及九十九年由一九二八年四月十四日及五月十一日起計均三字樓 L 座及其相連平台 香港) 開墾道二四〇至二五六號(雙數)杜智臺 各港) 聯墾道二四〇至二五六號(雙數)杜智臺 之餘段及M段第一分段之餘段不可分割之九千〇九十份之四十份 地段二七五五號下段及B段之餘段內地段二七五六號H段J段M

誼親臨執緋 存均感哀此鳴 杖期夫汉李 孝孝女男 惠賜厚膊 厚焯

王達思

**一 召開業主週年大會通告** (選照 | 九七〇年多層大厦(業主組織法團)條例 召開業主週年大會通告

寶雲閣

地點:**改**雲閣管理成時間:上午十時 一月六日星期日

請各業主依時出席或用授權等並即席選舉主席一名,秘哲一召開本大厦業主週年大會,以 **村书授權代表出席,爲荷。** 哲一名,委員若干名,以符合法例之規定,,以選舉下屆業主立案法團管理委員會成員

第四屆管理委員會謹啓寶雲閣業主立案法團

格洛克及 2000 201/83 PL/DH 法律援助编號:LU/WU 291/83 PL/DH 法律援助编號:LU/WU 291/83 PL/DH

SHIC IMITED TAI WATCH CASE FACTORY

不可申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之份 五分由法庭聆訊。凡該公司之份權人或出资人無論贊成或反對法庭對該 五分由法庭聆訊。凡該公司之份權人或出资人無論贊成或反對法庭對該 無角村一八九座一號已於一九八三年十月八日上午九時十 整者:鍾福如寓新界歪灣梨木樹邨五座一六三一室及門振强寓新界大埔

一个人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。 及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。 放射等內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 一人。該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名稱地址 法律援助署署長

欖勿照拍賣行 ·拍賣 RENSBURG LTD.

**俬廣告** 欖勿號拍賣行拍賣彩色電視住宅傢 - | 三零| 三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

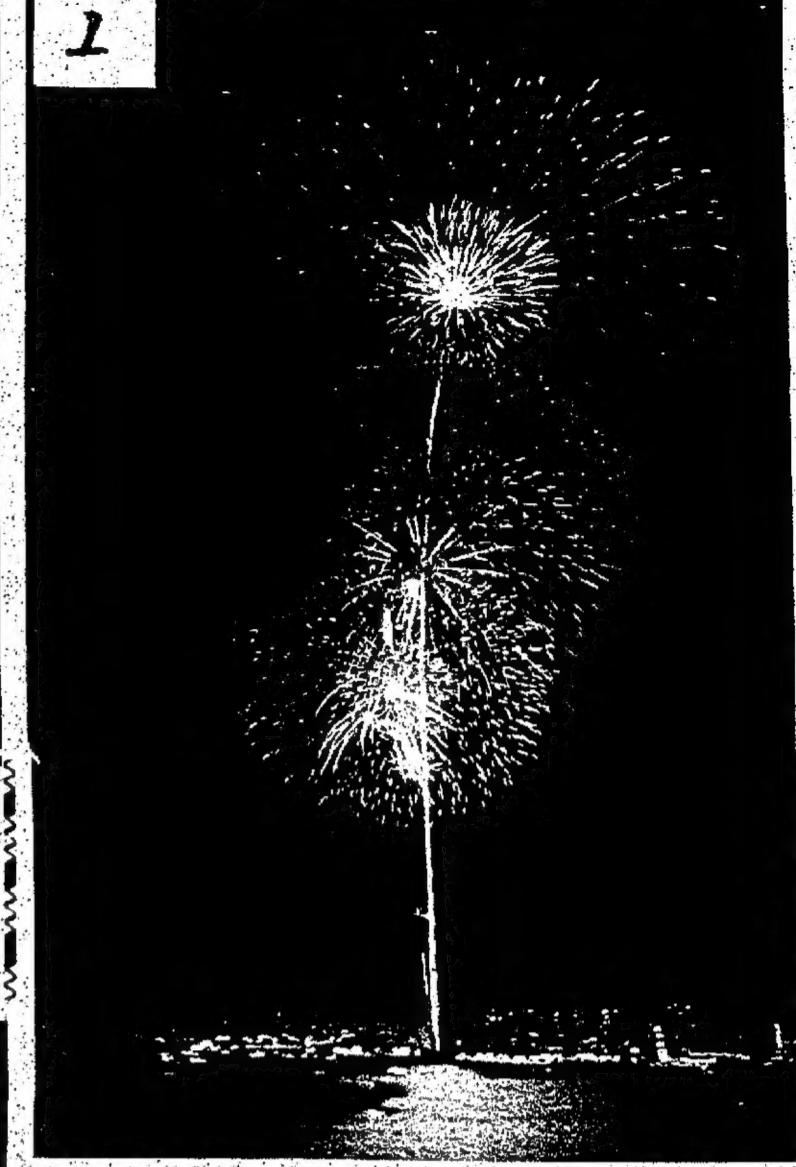
图 MISS CHIU WING LAN (NATURE OF GOODS—DOMESTICG WHUNG HOM BLDG: 十五字樓 A 二室中間房 MR: CHIU HIN SHING MH MISS CHIU WING LAN (NATURE OF GOODS—DOMESTICG 全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部货款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下隨之後若有錯漏或全部貨款以及過程。

-111年11四 香港概勿兄弟拍賣行啓

欖勿船拍賣行拍賣 TRANSPORTATION & ENTERPRISES LTD. 之私家 GOODRICH

先室梁母廬少貞夫人之喪於

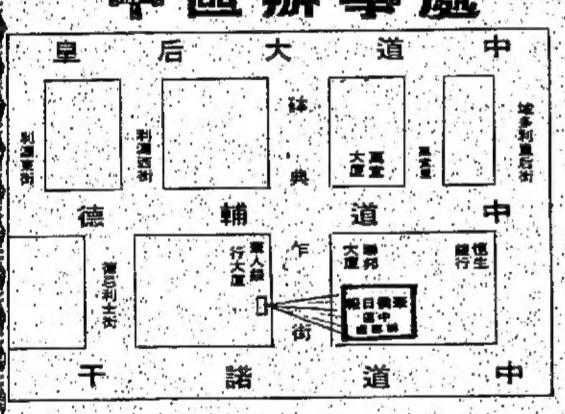
昨(十六)日在香港殯儀舘出殯辱承







## 邑



中區砵甸乍街二號 香港華人銀行地下 電話:5-2316378 · 23172 歡迎惠登廣告

由本月十七日起,本公司 將遷往以下地址,爲各界人仕提供 更佳服務。

新辦事處地址:

香港灣仔駱克道20-24號 金星大厦十八樓

電話: 5-202323 香港郵政總局信箱683號 電訊傳遞: 73703 LAPSC HX 電報地址:"PORCELAIN"

立成行貿易有限公司謹啓

HONG KONG

由本月十七日起,本公司 將遷往以下地址,爲各界人仕提供 更佳服務。

新辦事處地址: 香港灣仔駱克道20-24號 金星大厦十八樓 電話:5-202077 香港郵政總局信箱1689號 電訊傳遞:73703 LAPSC HX 電報地址:"TABLEWARE"

義和貿易有限公司謹啓

HONG KONG

(另間標480呎)

(承租約4)

(承租約售)

正義置業有限公司

牛頭角定安街49號

安聚工業大厦 沙田大图成運路17-19號 地下舖位。2,383呎

安華工業大厦 火炭村助背灣街41-43號 型模上單位:677呎起

安達工業太厦 下莫浦華星街2-6號 安發工業大厦 下獎涌獎榮路12-18號

被上單位 5,056呎起 B座十二樓 3,991呎 (速天面)

地下舖位 138呎起 安庭大厦

售每呎504元 現租14,000元

香港人遊香港

#### 寶蓮寺大澳水鄉遊 天天出發

華僑日報讀者 七海旅行團主辦

首創本港高級旅行團 獲參加圍友一致好評

> 梅窩專線冷氣船位 **李**重上山不必輪候 旅途舒適精美上素

乘豪華客位專輪往返梅窩。 瀏覽東方威尼斯大澳漁村 漫遊龍田新村觀最新建設 自由選購著名特產及海味 專車直達昂平寶蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 鳳凰山齋堂享用精美上素 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設 全場贈送陳意齋旅行三寶 楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

時間:上午九時至下午五時卅分 費用: \$105.00







陳意齋 旅行三寶 聯合贊助

代售票處

#### Randshar Car

金寶彩色冲印其中十間港九分店 中 頃:皇后大道中37號余道生行地下 5-235265 香港大 f 大厦地下27A 5-260511 海。仔:灣仔道140號海運商場 5-729705 灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈 5-7950956 北 角:英夏道255號國都商場地下 5-787348 5-739570 3-691042 深水埗、大埔道156號日1地下 3-7776897 土瓜灣:旭自街19號 3-646283

觀 塘:裕民坊63號地下

3-891438

## MONTHAL SO

**汎美航空公司 PANAM** 



聯合主辦

#### 

加州狄士尼假日 6天 \$ 5,999 \$ 5,699 9天 \$ 7,999 \$ 7,599 加州黄金假期 加州墨西哥海空遊 9天 \$10,999 \$10,449 (十年經驗累積,捲土重來,七、八、九月特價酬謝新舊團友)

旅程包括:羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三 藩市等。加州最雄奇壯麗,令人永遠懷戀着的好地方。

> 達星期三出發、 四人以上成行

華 橋 B 郭·香港恆利旅運公司贊助

報名查詢:華僑日和辦事處 香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下 5-251974 5-249509

## 注意

货每呎210元起

售每呎210呎

售每呎220元

租13,500元

售78,200元起

租面設

加拿大法律公會會員 魁北克省法律公會會員 特向各界人仕宣報,敵公司現在港 成立辦事處·專誠接見及指導有意

Campbell, Cohen & Associates

往加國投資及移民事項。 负责人: Mr. David Cohen B.A., B.C.L.

香港灣仔港灣道30號新阅基中心3715室 電話: 5-8917664





六合彩第81/83 期中獎號碼 1 12 14 16 23 27 + 37

下次攪珠日期 十月十八日星期二 下午六時五十分

請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或 攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注 開彩結果請致電五-七五八七查詢

香港獎券管理局

## 日七十月十年三八九一曆公年二十七國民華中

## 分齡泳賽昨圓

## 中共居次大馬昨再奪四面金牌 港獲四七塊獎牌幷創 百接力港隊勇挫日本中共隊 二項新猷

去一枚金牌。另方面十一至十二歲級亦是日本除勢力範圍,但於女四歲級的八項男女子組賽事,實力仍是少有對手,僅於女子二百四

遂終點,三天共獲四金牌,成績突異。次李金蘭首太一百獎稱后,次天再於一百營次天千五捷泳名列前茅,他亦替中共贏得本,替中共除帶來三面金牌。長氣袋向潤

PO

埔頭夜演甲組足球聯賽 南華東界對壘

YAT

KIU

平拚勁體力 容斗今取可以可以

三至十

百接力

拿華杜露 佛羅里達 連縄等争に

及六比四。

· 她淘汰美國格達斯克七比五及六比 廿六歲的拿華露娃今天必須連隊 明天冠軍得主獲二萬八千美元 比三,該場半準决賽因雨改今天養勝兩場才入决賽,在勝葉維逐之前,亞軍一萬四千美元。



洛杉磯保安

四年與漢會

恐怖

盃冠軍主場**慘敗** 腦解招待 把此城市變爲一層祭 磨

瑞典破意大利

的賽形勢即分明,瑞典演來極具信心,而意大利除組織散漫

**機會。** 瑞典八戰得十一分 被轟落台,將須拭 八戰得十一分,高居榜首。他們要希望羅馬尼亞和捷克俱失分落台,將須拭且以待。,意除已無心戀戰,在主場球迷避聲中步出球場。現在領隊巴羅後,意除在一次突襲反擊中,被辛尼遜射入。諾迪在六十五分鑑會射入,但因歌井奴越位,入球不算。諾迪在六十五分鑑會射入,但因歌井奴越位,入球不算。

の イ エ ー ー +四 五 駅 米足球錦標賽第五組形勢

菲律賓

科威特

罪律省

一分四二秒五

\*

し海港し

蘇特(印度) 新紫娟(港)

**新租賃**(甲尼

西德甲 漢堡性曼希米

組足球聯賽

要定题局的一球在完场的十四分途·米胡斯基在主场要失良楼下雕勒敞拜仁基尼桥·而拜仁在西德甲組聯交受挫於科隆〇比二。紫社西德英堡十五日電)衛勇冠軍漢堡一比〇聯主场的要希米後漢 堡 雪 以 兩 分 拋 難 拜 仁 高 踞 榜 首 堡 堡 暫 以 兩 分 拋 離 拜 仁 高 踞 榜 首 仁不敵科隆

世 3-0 界

分鐘由愛杜斯射入,廿八分鐘草恩再陷一城。沙二比〇擊退紐倫堡,紐隊十七場作客仍未贏過一場沙二比〇擊退紐倫堡,紐隊十七場作客仍未贏過一場特加〇比〇作客,遏和比里菲特,目前一分落後拜仁在士行分鐘分别建功,打败拜仁。超過五萬球迷觀在季初表現平平,仍居中游位置,遇六由史丹拿在五

成的修成頓選手:

今年僅十

其次拜仁十四分,史特加十三,布華布華沙連勝三屆聯賽以來,首仗能有,廿八分鐘章恩再陷一城。 茶巴治力克歐亭眞三比二

英國甲組足球聯賽

利物浦擊敗韋斯咸

曼聯勝西勃朗居首

昆土柏流浪挫巢土域治列第三

分膺男女冠軍 陳瑞珍 赛名 花有主 屆亞洲分 7齡游泳錦標賽第三天成

),三、積及(菲律、張梅(中共),

有

和菲(印尼山度斯(菲 葉院文蘇第三 次 第 第 第 第 第 第 第 名 名 。 港中韓~ **菲港菲** 

印度港度

沙維達(秦) 海流等 (海) 海流等 (海) (海) (海)

松井宏司(日 **劉斯**(港

布露淑(本) 馬雅(中) 吳慶華(港) 秦萊(港) 舒琴(約) 伊露柏(菲) 遊妮莎拿(菲)

百四式:一、左左

加〇日本

||売明(日本)。|| |・二、松井宏司(

吳家樂(港) 吳家樂(中)

三力岛面下了。 一种阿切保射入南球,他季五颗已有太只入球。 一种阿切保射入南球,他季五颗已有太只入球。 一种阿切保射入南球,他季五颗已有太只入球。 一角的入球,使熟刺全取三分。 一角的人球,使熟刺全取三分。 一角的人球,使熟刺全取三分。 一角的人球,使熟刺全取三分。 一角的人球,使熟刺全取三分。 多謝麥遜五十三分鐘的

入第一百五十三

葉利修流章曼 士物咸浪斯聯 域浦頓 成治 

球,然後又在卅六分鐘爲章西迪製造入球。阿比斯頓在下午場八分鐘爲以應宜的四萬鎊從列斯聯購入的加咸,在廿九分鐘爲他的新球隊射入第一甲組新領前隊爲曼聯,他們在主場三比○勝西勃朗。蘇格臘藉翼鋒

史丹洛上半场射入他今季第八球,然後英國脚格歌利在半场後再添一1,已連勝五場。 2,已連勝五場。 2、中国政現在居次,比昆士镇流浪和修政镇多一分。流浪二比〇挫業士

**草特射入他今季第七球,便足以使阿士頓維拉在主場打敗百明罕城修政頓作客受大雨影响,比賽廿三分鐘後球離力遜歷新比賽。** 





路畯(韓) 下四式:一

)。成績二分,小島拓郎(日)河合愼吾









初中成績評核預習

雄風出版社提供資料

中國語文練習五

第一部分——多項選擇題

答所附問題

細閱下列一篇文字,然後根據內容回

為設施,父親都深思痛絕——城市、

人行道、招牌。他在市區就業都堅

决不肯在那裏遇夜,说在市區會問得

透不過氣來,他需要山上的新鮮空氣。

池塘、湖沼、激流、瀑布和山状猫如

自己的鄉土。每逢他那短暂的暑假屆

路,我们去山區旅行,山狱在他心目

中就像高华的王国。我们爬山、每爬

一阵子便歇下來,扔下背囊喘息叫苦。

把澗水掬到臉上。我和弟弟累得要死

父親卻點燃烟斗,一直若無其事,也

不喘氣,好像根本不需要休息似的。

分,速山形成一道套差黑線;我們許

立高举時,下面白騰騰的雲海,風吹

来的一阵雨;天既鼓又冷的日子,閃

着銀光的浮雲像飛彈似的掠退山本。

他教我們爬山,要我們在陡峭的山徑

上走得雕取玻璃、呼吸急促、背囊带

初建了肩膀才休息。他告诉我们怎样

緩氣, 领悟到登本的喜悦。就这樣,

C城市的繁華。D人行道和招牌。

B大自然。

B弟弟。

B海洋

D家庭。

B陽光。

D雨點。

D父親和弟弟。

中「高华的王国」?

B只有(3)和(4)

招生

亞夜預科書院

電腦速成證書班

分初、中、高三班、每班修業期限為

三個月、期滿除由本校發給證書外

修畢中班課程可保送參加L.C.C.

考試。修畢高級班課程可保送參加

G.C.E.選修課程

學生根據自己之需要自由選擇自己

喜爱之科目、祗要選修G.C.E.任何

一科、則保送參加84年G.C.E.考試。

每日開放時間由上午九時至晚上九時三十分

地址:香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場)。電話:5-202101

他的天地也要成了我们的天地。

像飛彈似的掠遇山拳的是什麼

父親教作者和弟弟爬山,要他們走到

C只有(1)(3)和(4) D(1)(2)(3)(4)

G.C. E. 考試。

作者和什麼人一同爬山?

父親喜愛什麼?

A父親。

A山狱。

A銀光。

C浮雲。

怎樣才休息

(1)呼吸急促

(2)懂得緩氣

(4) 腿股痠痛

A只有(1)和(2)

(3)背囊帶勒疼了肩膀。

A人為的設施。

C哥哥和弟弟。

他的天地是:崇山峻嶺;黎明時

凡是破壞了這世界本來面目的人

) 兩所大學應多培養成人教育師) 利用大衆傳播媒介,推出多項

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習九

(2)母雞、小雞

(3)小為、為果

(4)狮子、動物

(5)妈妈 尼女

(2)地球、行星

(3) 果樹、果園

(4) 輪船、水手

(3)衣服、黎寒 ...

2. (1) 青天、白雲

4. (1) 颱風、風球

(2)信件、郵票

(2)中国、廣州

(3)英國、倫敦

(4)日本、東京

5)香港、九龍

6. 重陽節都已經過去了

P(1)(2)(3)

R (3)(2)(1)

T(1)(2)(3)

P(1)(2)(3)

R (2)(1)(3)

我們要把握時間

(1)後悔已遲了。

(二)排句成段——試把下列每題三個有編

字;並在所選答案下畫一樣線

(1) 真盼宝吹來一阵好風。

(2)努力學習來充實自己;

(3)天氣遷是這樣闷熱。

(2)使大地回復清爽、涼快。

句子的後面,成為一段意思完整的文

(3)否则,「等防白了少年頭上的話

Q(3)(1)(2)

S (2)(1)(3)

Q(3)(2)(1)

S (2)(3)(1)

-)關係類比——下列每題都有五組,其

選出來·並在它的下面畫一橫線。

中兩組是有固定關係的;試把該兩組

A (1)(3)

B(2)(4)

C(2)(5)

D(3)(4)

E (4)(5)

A(1)(2)

B(2)(3)

C(3)(4)

D(2)(5)

E (3)(5)

A (1)(3)

B(2)(3)

C(1)(4)

D(3)(5)

E (4)(5).

A (1)(3).

B (2)(4)

C(3)(5)

D(1)(4)

E (4)(5)

A-(1)(2)

B(2)(4)

C(1)(5)

D(3)(4)

E(2)(5)

乙、即待改善項目

## 港敎育向缺協調統籌成敎更甚 建議設

死慳死抵 專責統籌成敎發展

·提出未來需要改善的項

 $\mathbf{Q}(1)(2)(3)$ S (2)(1)(3)

R (3)(2)(1) T (3)(1)(2) 9. 要想成绩好。 (1)一定要有恆心。 (2) 肯定不能獲得侵良的成績。 (3) 「一恭十寒」的讀書方法 Q(2)(3)(1) P(1)(2)(3)

S(2)(1)(3) R(3)(2)(1) T(1)(3)(2)

(1) 最後我只好冒雨而行了。 (2)把我困在人家的屋簷下。 O(3)(2)(1)P(1)(2)(3) R (2)(3)(1) S (2)(1)(3) T (3)(1)(2) 那崎岖的小路

C(3)(2)(1) D(2)(1)(3) E (1)(3)(2) 构思的晚夜 (1)可是,也是短暂的。 (2) 把天造染成一個圈畫。 (3)黄昏的確是美麗的。 A (3)(2)(1)

C(2)(1)(3)E(2)(3)(1) (1)因為小狗弄壞了他的死具 (2) 忙請弟弟放過小狗這一次 (3) 妹妹看到心爱的小狗被打 B (1)(2)(3) A (1)(3)(2).

E(2)(3)(1) 「海関級魚雞 (1)是多座的令人幣往刊! (2) 「天空任為飛。」 (3)自由自在的生活。 A(1)(2)(3) B(3)(1)(2)

C(2)(3)(1)E:(3)(2)(1) 無理的要求 (1)不給你怎樣對付我 (2)我也不會改變主意

(3) 我是不會答應的 9 B (2)(3)(1) A(3)(2)(1) D(3)(1)(2)C(2)(1)(3) E(1)(2)(3)

Challenging Career

Counseling & Consultancy

答 ①C ②D ③A 6Q 75 8P 9T 10R

(1) 我倚窗迷望 (2) 视着碧蓝的海,好看極了 (3)只见雄体崇谈的高山。 P. (1)(3)(2)

10 倾盆的大雨 (3) 等待久等待而透是下個不停

(1)可是非常難走而且並不安全。 (2)我們遭是花多點時間走那安全的 (3)雖然是登山的捷徑 B (3)(1)(2) A (1)(2)(3)

B (1)(2)(3)

D(3)(1)(2)

D(3)(1)(2) C(3)(2)(1)

D(2)(1)(3)

しへ講整學

醫療保健・代訂機票・接機

同學垂詢。

在 高: 3·2210880

### 加、英、美、澳-升學 中學、大學及各專科學院

接受申 主 現

本中心備有美、加升學·移民手册·歡迎購閱



留學導教中心 九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話: K-968078 K-951230 K-948213 九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室 電話: K-7221141-3

## ③無肯定答案。

6. 爲什麼作者和他的弟弟,終於喜歡了

B(2)(3)

D(3)(4)

B不加思索

D好大喜功

B染色

D生色

B帝皇

D·小人

) 你怎能这樣批評他。

10. 在下列句子中, 應填入那一個標點符

第二部分——簡短寫作題

2. 就把下面的句子,分寫成兩單句。

我喜歌閱讀名人傳記和科學雜誌。

3. 昨天,老師帶你們參觀一間大規模的

製衣廠。回來後,老師叫你代表全班

同學寫一封信給製衣廠的負責人。多

耕他们的款待, 並說出自己得益良多。

武把這封信寫出來,字数在100至150

(1) B (2) D (3) A (4) C (5) C

6 A 7 C 8 A 9 D 10 C

案 ①把樹梢上的業子吹得蔌蔌作弊

②(1)我喜歡閱讀名人傳記。

(2)我喜歡閱讀科學雜誌。

之間,標點符號包括在內。

就把下面的句子中 畫有底線的部分,

不用比喻,改用直叙方式寫出,使成

一阵被风吹来。树梢上跃跃作客,是

所以對投機

);但也可以使

在下列第7至第9題每句的括弧內

(1) 爬山時懂得了緩氣。

(3)领悟到登峯的真悦。

(4)看到浮雲掠遇山举。

A (1)(3)

C(1)(4)

應分別填入那一個字詞

7. 父親做事向來都

A好高繁途

C稳紫絲打

創傷平復。

人同其惡。

一通顺的句子。

策兒們在私語嗎?

一陣微風吹來

答 第一部分

第二部分

A褪色

C着色

A朋友

C敵人

8. 時間可以使一切(

9. 君子之心欲人同其善,

的生意不感與趣

(2) 真欺看白腾腾的雲海。

270人,成績優異生,可獲獎學金 ●凡應屆中學會考 → Higher Level G.C.E. 月進入大學



本校爲加拿大安大略省教育局註册中學 接受香港學生申請就讀84學年11至13班 校舍設備完善。師資優良。本校畢業生均。 獲各大學取錄。81 — 82年進入大學人數為 學生《可申請就讀預科13班》趕及明年9

• 專人協辦入境簽証。安排學生住宿及接機

查詢電話:3-676769 3-7226617

## T. (3)(1)(2)

申請者需携帶最近兩年內成績影印本及相 片,到本辦羅處,經Mr. C. M. Xavier 進行 個別面試甄別取錄。備有資料待索

香港辦事處:星光行1720室

#### 升讀加拿大中學一月課程,最後機會 英、美、加各大學。

加拿大政府學校,著名私立學校及寄宿學校,一月課程入學申請,截止在即 從速辦理,中學各級,均可就讀,中五學生,入讀十三班,趕及明年九月升7 英國、美國公立及私立大學、中學,同時接受入學申請,明年一月及九月開學 專辦國內學生,自費留學申請

香港應輔道中302號華傑商業中心且樓 B

## 灣龍英電腦英文夜校

電腦部

初級電腦証書班 電腦概念及程式編寫 高級電腦証書班 磁碟操作系統及檔案

組合語言 (6502 Assembly Lang) 四,電腦會考課程班

英文部

(一)初級班(中一,中二) (二) 中級班(中三) (三)高級班(中四,中五) 四) HKCEE會考班(中五) 伍倫大GCE 班(中六) 六 特備中五會考口試班 化TOFEL班(中五,中六) 八 實用會話/商業英文

地址:九龍旺角亞皆老街一〇六號二/三樓(勝利道口) 電話:3-7141704,3-7132195

\*本校全部課室空氣調節,備有無線耳筒系統以助聆聽 及十多部電腦以供實習

## 大同英文夜校

預科部(Matriculation) 高等程度會考班(文、理組)

英中部(Secondary) 英文中學會考班(重讀生優先考慮) F.1-F.5會考班(文、理組)

英專部(Tutorial) P.4(初學班)-F.5(會考班)

報名:星期一至星期五晚上七時至九時半 亞皆老街115號(火車橋側) K-7116640

## Adds West End Campus, 60 Berl Acende, Toronto, Ontario, M8Y 307, Canada

本校爲加拿大教育局認可之私立中 學·校內一切課程及設備均經審核 ,現招收11、12及13班學生。 凡F. 5會考五科合格,可発試升讀

13班·於八四年九月直升美·加大 學。截止申請在職,請從速辦理 \* 免費英語進修課程,應付 大學TOEFL試需要。 並有專人指導學生辦理簽證手續

切入學手續及安排住宿問題 提供免費升學加拿大輔 導資料,歡迎各家長及

辦事處;九龍尖沙胆北原道美國銀行

學鄉赤琰和李弘祺( 學鄉赤琰和李弘祺( 的片在一

## 兩賊刦上海街金唐酒家 茶客見義勇爲 力擦

一名疑匪

及商叫打刦,一名在酒樓內品茗女職員已告知其他職員,故當兩

解决青少年吸毒問題 須作長期預防 黄大仙反吸毒運動揭幕 教育

政司署禁遊處藥物濫用 祝日趨嚴重。 根據布

電話暫無意 短期內加價



常識

就業

澳門 衛國副總理抵澳訪問 居民滿足現狀

前景肯定 承認香港前途不决會影响發展 穩定繁榮

照婚紀念品·而獲最高平均分之三問學校則可獲之 之普通常識。 在此间合中,每級奪得最高分數之同學將獲之普通常識。 在此间合中,每級奪得最高分數之同學將獲之普通常識。 之普通常識。 後後資料、僱傭法例及職業

||勞工處假香港大會堂展覽廳舉行之職業資料||下(十一)月十二至二十一日將塡妥之問卷||他續稱:第二囘合定於下月舉行,參賽學生

新

聞



八罰欸兼賠償

公民協會昨舉行 會員遊藝會盛况

**高昂利率宜速調低** 高昂利率宜速調低

省錢安全耐用











, 注 力 :

ユニー、日本(亜洲分齢派費





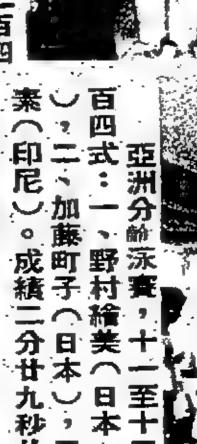


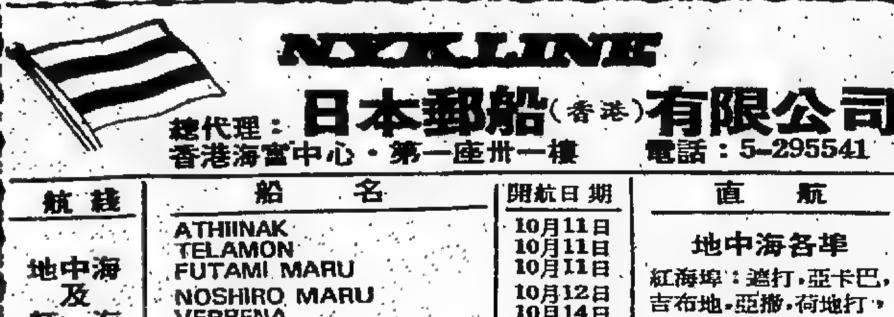












航鞋	船名	開航日期	直航
地中海 及 紅	ATHIINAK TELAMON FUTAMI MARU NOSHIRO MARU VERBENA DIDO	10月11日 10月11日 10月11日 10月12日 10月14日 10月14日	地中海各埠 紅海埠:遮打·亞卡巴, 吉布地·亞撒·荷地打, 蘇丹港,亞丁。
<b>進 打</b> 全貨極船	KAI MARU BRISTO MARU	10月13日 10月21日	直航遮打
	AGNES VENTURE	10月19日	蒙巴沙•達巴斯撒拉姆.
東非南非	NEDLLOYD COLOMBO OSAKA MARU	10月24日 11月7日	徳班, 開普敦, 伊利沙 白港。
西菲	VINCENZIA	10月13日	西菲各埠
即巴	LUPIN	10月18日	高毡,喀拉盐,孟買。
吉大港	A VESSEL	11月9日	仰光、吉大港

狗伯伯吃魚

,小朋 小小朋 次 心 的

朋友·請將這有趣的圖 他初借魚的味道,覺 例類的骨頭,但今天主

假日好好加以利用。那麽,不懂要我們能夠運用頭腦,對難得的。如無理由會顧底生活無聊的,只可正確得生活情趣的人,却

小威)

都市流行

漫談憂鬱症

分鐘都會自殺

· 也少不了帶一只獵狗的時候身邊往往帶着一的時候身邊往往帶着一

でしていることがある

有

責

情緒和低落 大都不太穆 京

**台題得很快樂的樣子,** ,當患者心情好時,就 不斷地在心中反罹循環

大家合

作

覺嗅的奇神

是佈與多子是 種能 在神細裏 因味聞 免經不有為道出 行黏分的許鼻,各

路上,單車的輪子好 路到了一條收納那。可是當單一條收納船子好 在假日,我們將

完氣中,就 質氣中,就 質氣中,就 類的小顆 物果, 質

医出了一條深游, 對泥地的壓强超過 以的。這原因是由於 的脚力,才能把車

5大風,一直掛上十號風景>次八號風球這樣快就除下的友也像景公這樣,好似來

11-

常能

用

樂

家庭

到焦味,然後才是眼睛候,一定是母子最先間,譬如在火災開始的時中,也須要嗅覺的帮助 **娘說的嗅覺,牠們** 現牠。很多動物類 覺來偵察附

到高與的是,我們不要不要的人。

如為一個人。

如為一人。

到看到了火,

然而战叫人报心的一叶三個月自然就會痊癒,只要經過兩

> 先來一次檢查胎呔,假如懷疑該軍光頭呔」會危害忽駛安全,所以當駕 氣压过多

此,當你發現這些地方 一個,當你開始的時候 一個,當你開始的時候 一個,當你開始的時候 一個,當你開始的時候

讀必車學.

量 重

車教

危呔頭光

何保持身段美。

不平狭丁

香港駕駛學

本月正式

富

汽酒



開幕

圖 畫 作原 R

# 第

量 一羣貢献兒童精神食糧的作者至表讚許

展,香港也有了自己的兒童替揮。 一次引力和啓發心智的兒童哲神说,可为和啓發心智的兒童哲挿说,您美術工作認真探求,貝献給小歌美術工作認真探求,貝献給小歌歌地鐵研兒童繪畫語言的藝術

推

己及

成長的

助你面對 超越 八生挑戰

体息,可是全身的疲勞日並沒有做什麽勞累的過過種經驗:雖然星期

圖案・

色彩

秋裝

是小組,及於十月廿九 時間題嗎?堅道明愛中心 於十月廿五日至十一月 於十月廿五日至十一月 於十月廿五日至十一月 於十月廿五日至十一月 於十月廿五日至十一月 十九日逢星期二晚上於 三十日在瑪利諾修院

人生探索登・ 道項

加者從探索自我的過程相等活動。旨在協助參名爲「成長的超越」的 性的視聴器材,模擬活式推行,並透過具引發式推行,並透過具引發 和困擾和挑戰,並同時中,學習面對生活上各 **建**致更成熟的人格成長 建立更健康的人生觀, 章、则只需要三一〇呎 一九〇呎,如胎粒深度 一九〇呎,如胎粒深度 一九〇呎,如胎粒深度 中,是需要四六〇呎, 重,是需要四六〇呎, 如船粒深度 有很大的差距,胎紋情地頭呔一與良好的呔是不十哩循脅直綫緊急到 士的試驗結果,以時迷煞車的效能,經專業人無安全,因爲它會影响工光頭呔」危害駕 **烧呔」而令你鸡驶着汽** 祝下就會很容易引致了 的本身結構,在這種悄

格而捲入一宗交通意外的汽車輪胎舶被不合規來說,倘若你因爲自己來說,倘若你因爲自己

, 皆决定於輪胎承受的效能,輪胎的贴地性能 有車的懸掛系統及避震 

重型及膠皮與路面之間 動動者力。假是「光頭 的對者力。假是「光頭 的對者力。假是「光頭 的對方向及速度轉變, 如此地性能,突如其 是一條輪胎的 是一條輪胎的

因此,在日 外,幾乎是 。如果一家

七一内线二五二成到 可致電五 二四二 つ

女参加。有與趣報名表十八至三十歲的青年仍

4 - 則需要一三六〇呎-- 比對相差一五〇呎--

的人生抉择。活動歡迎互相衝擊下,作出明智者在小組和生活經驗的

顶等生助内容,令参加奶,小組討論,角色粉

因此

進父母子女的B 操生活上的關 是

家

庭

**避震失去平衡而容易扣** 影响汽車的懸掛系統及 寄失去控制能力,因而 平衡的情况,而令無缺 士昌避菜有限公司 歌語 5-8411668(厭先生) 5=8411624(處小姐) 9-15 烏铁徑 九駐山路、九肚、沙田。 您的最佳選擇

逢星期一出版

香港隱形眼鏡中心

中環恒生銀行大厦1607A室

電話:5-248583

至 5000元

唐

費廉效大

業

集中宣傳

古月

爾地中海?拔蘭地

HAO

中國冷氣有限公司

保用三年

美車

K.804717

支

高雅大方經濟實用

用幕詞時指出。該此愈合辦。並獲南

爭取時

間

勿忘安全

禮讓遵守

交通規則

聞新 港本

聞

官

男子

監六月

鳳

心心辦享受

流天天出發

澳 鄉遊

凰際

堂品曾 特舉辦「寶蓮寺大澳水鄉遊」「一假日旅遊的好去處。 素

殿境清雅風風山泰堂享用精美上

包括遊覽有東方城尼斯美名之大澳漁村

九龍區

查案公司

區分七區西中 辦會 大動運徑田 會 軍冠膺榮會區分盤營四

考

驗應變

有萬羅包容內

柯式精美印刷

每冊港幣叁拾伍元

作爲你的

案

頭

問

護

100個以上一八折

九折 八五カ



U.S. Office: 225 Broadway, NY, NY 10007:

下是否想投資澳洲

做一次商業調査

3-7225150或3-7225264唐小姐約見。

想移民澳洲?

並可提出詳盡資料條例供閣下參考作投資及申請移民

榮獲美國最佳銷售獎

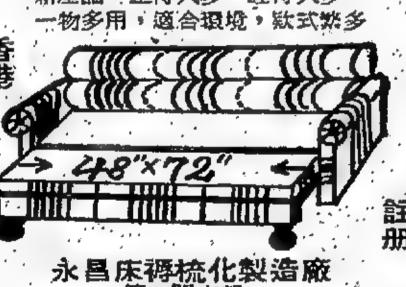
影印縮印機

鼓手牌

欲知詳情請電

美観 Mac Keen

金寶麗牌床磚梳化 ·適合環境·默式繁多



有關漏水屢修無效問題使 用各國有效材料修葺立單保 用免費查察。有意請電

TELECALL 大利牌 電視傳眞對講機



香港中環萬宜大厦316室 5-239724 5-232758

人选首節 Imitation Jewellery & Sterling 部物配件 Silver Jewellery Surgical Earrings Ear Piercing Studs & Clasps 無痛穿耳器 Swiss 24K Gold

over Surgical-

Stainless Steel

奇異發光珠。 Miracle Shining 人宣首价有限公司 香港交域集份十四 TEL, 5-455903, 5-453349 6 MOCKOOR IMITATION JEWELLERY CO LTO TO BONHAM STRAND E HONG KONG 2 adexuntation de la companie de la

七號24K前金耳環

耳

BOSCH DAHL BERG 美國 德西 形 隱

龍縣機

一樹互助會聯辦 八滅罪嘉年華會

男

香港人遊香港

長洲華威酒店之夜

日期:10月29日(星期六)至

乘超級私家豪華遊輪遨遊離島

船長親欵待各式精美飲品小食

南丫島巡禮瀏覽島上名勝風光

入住最新開幕長洲華威大酒店

酒店泳池傍享受豪華海鮮晚宴

專人帶領講解酒店內豪華設備

夜遊長洲最熱鬧之中心購物區

參觀複式豪華别墅新建設外貌

品當長洲市集內精巧特製早點

長洲鄉村倶樂部共享豐富午餐

午後乘專輪繞長洲島一週返港

報名處

七海旅運有限公司

德輔道中88號華僑商業大厦1802室

電話:5-413081(四線)

日報讀者旅行團榮譽主辦

水|觀|座|成|已 池噴美多建

買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·

像俬裝修・居室設計

每天收費

半位(一格高)每段四十 加印紅色每段五十七元半

位(二格高)每段八十 加印紅色每段一百一十五元

屯門新市172地段現貨樓字出售即買即住

筲箕灣嘉裕大厦

南安街1——7號巴士總站側

541-618呎,兩梯

三伙,全部高層,

月和\$2600起。

5 - 256051

利實大厦

亞皆老街, 118 號住宅單

位向棗利雅道,吉舊,面

嘉熙大厦

屯門新市48區(近紅天橋)

面積隨意,住宅僅餘三樓連平台數伙

各線車輛,穿梭本厦

郊區價錢,市區享受

萬昌工廠大厦

長沙灣2375呎租2.50每呎

特平廠房出租

筲箕灣尾亞公岩

720呎 天台面積2889呎 請電**H:**633129

民興工業大厦十七樓連天台

旺舖,地庫及二樓商業租售均可

香港成格斯

特許測量師

Chartered Surveyors

積915及962平方呎。

Vigers

屯門旺舖中央冷氣 售每呎650元·租2.10元起

Vigers 香港成格斯 5-217355

九龍塘衙前圍道75號

脚近火車站。巴士站,交通方便

雙重隔音,中央冷氣

地點高尚,靜中帯旺 5 - 256051

皇后大道中128-140號 威享大厦

新型寫字樓 高低層租管

城配有限公司 六基有限公司

廉價廠房出租

面積 9710 呎

適合各行業。交通便利

15分鐘左右可到達中環

請電: 5-633129或630391

香港仔黃竹坑道63號9 FA

租 旺角彌敦道745—747號

金都商場 ,地庫單位,合各行各業

**Vigers** 

香港威格斯 特許測量師 Chartered Surveyors

嘉順大厦

九龍大埔道194—196號 二樓商業面積4416呎,租售均可 住宅僅餘560呎單位數間

古銅鋁窗,顏色潔具 交通便捷,本區首選

 $5 - 256051 \cdot 3 - 7784465$ 

中區銀行大厦

5寫字樓招租, 面積由三百餘呎至千餘呎

**電話5——244133塔內機259號** 

詳情請在辦公時間內接電話租務部 洽商。

安達工業大厦

B座二樓8,950呎 面積:A座五樓5,056呎

B座五樓5,571呎 • 廉售每呎190元

平租22,000元起 正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室

压活:5-452522

近地鐵站琼林街五樓約3200呎 可做任何工業電3-7411131鄧

園公憩休區各界新屬學裏裝

\$美涌國瑞道116號城市工業中心地下B座舖 {{旺 @ 另有車位三個樓底高19呎面積5400呎近9 ⟨地鐵站勸『租用短期貨倉請電:

股東道 1159—1161 號二·三樓·面積由 7,000呎至全層 14,000 呎交通便·招工易 有電梯·合各行輕重工業。順寧道265—277號工業大厦·面積由 1,300 呎起·地方實用,合各行各業。

青山道廠房

安泰置業有限公司。3953171英先生洽

参加烟花特輯表演未能出席運動會

開演唱會不

小為謀利

區瑞强為

興趣而唱

# 佔優勢

暗渠賣座差强 八少爺儿 佔鰲頭 八意



橋

郭日

**趙煒林想當年** 

自己是個傻瓜



心裡獨有餘悸●繁如拍西環寒欄被警車追捉的拍文在談及拍「暗渠」時,謂想起拍攝照

李寶鹽在臺灣大會堂演出

艷梅 今芳 新祝慶

開

日 

曾慶瑜談擇偶 心中總感矛盾

**觉。** 自於年紀楚距頗大,所以她感到有點被冷落的感由於年紀楚距頗大,所以她感到有點被冷落的感由於年紀楚距頗大,所以她感到有點被冷落的感由於年紀楚與有七個兄弟姊妹,本該然關非常,但

羅浩錯不





郑德格拉斯 却德格拉斯

環球公司巨猷·當代名著楊銷小說改編 聯合國際影片公司(遠東)榮譽發行



惠天賜家有賢妻 不畏辛苦送湯水

無綫藝員招募截

報名將挑

既要浪漫又怕冒險

後 長 長 過錯勿請場五 選科家剌成數係公州 影灯庭激人於童司立

華大杜莎納辛 納衛華莉利康

寫奇看古盡看 眞案百怪頭地 ! 的年, 的球

年讀勝里行帶大時 古十過路萬你盗光

現人歷形今借 眼,史妙,古 前盡偉趣造諷

選十名 受劉永感染練而出數佩齡性格缺無所性

陳百

· 幸好他的弟弟刚 · 失去了所有的鎖 · 失去了所有的鎖 · 包己又太過疲倦 既之夜」特輯,行 越露日前他過澳門

中演兩姐弟

## 日二十月九年亥癸曆夏

是香屋的以整備此要要恢持的。一八力是急,沒此計發元在现在,兌來才捷地有有復一合個比的值於已有項較出存於的七值·會與來强很七段理過一。得 套作那存稅呼歇



滙豐財務有限公司

			1 10 50/
五個月	15.5%	兩年	13.5%
六個月,	15%	-: 41:	13%
1-二個月	13.5%	एप १६	13%
十八個月	13.5%	(五年一)	, 13%

進豐財務有限公司						
最低存款額 HK \$500,000		最低存款額 HK \$1,000				
隔晚存款	क्रांक	十八個月	13.5%			
一星期	12.5%	兩年	13. 5%			
兩星期	13.5%	三年	13%			
一個月	. 15% .	四年	13%			
兩個月	15.25%	五年	13%			
超温一年期限之存款 每半年付息一次。						

超過一年期限之行款,每千年的总一次。 滙豐銀行各分行均代辦理

定期存款諮詢清電:5-8396254

車輛機械租購/租賃.....林劉淑英5-8396210 5-8396220

**査詢電話: 5⋅8396333** 

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

# 

輸澳成衣供應商李大治訪問記

· 山前香港並非處於一 · 山前香港並非處於一 · 直接美好的將來。 · 直接美好的將來。 · 直接美好的將來。

季節生產,四、時間長、資金囘籠慢、影响,二、發展市場困難,開獲當地入口商合作輸澳洲成衣供應顧李大治指出多熟因素:

以港製成

色遜氛氣節陽重

极回家中,免损不断以外支撑。 免花擦离 

石墳場的七十日後巴士 有墳場的七十日後巴士 病,原定是上增附廿七班 病,原定是上增附廿七班 五年上升, 菊花母核 四、五元, 城少二十萬元之多。 ・而且未計算新界農田 ・而且未計算新界農田 ・而且未計算新界農田 ・而且未計算新界農田 ・の相失。而港府在颱田 ・の担失三億一千萬元 ・の担失三億一千萬元 ・の担失三億一千萬元 ・の担失三億一千萬元 ・の担 ・の担告 ・の世界 

新訂單轉流隣區盆見嚴重

計値與本屆穗秋交會

目前港匯與賽交會時相差百份廿當時訂貨定量未定價的佔大部份

是些人士才被 根本沒有工作 而倘若他們正 經的建議一致

**紫不足人數則** 不足人數暫時

升急齊支開源能料原率利

景前業就港本

擊衝廣深必勢 政施督港,搖動受也心信的信授行銀與資投,

懷得值勢形好趨業就此因,實事此及提也告報

數則爲八萬七數爲十二萬五人數暫時估計

**月止一季的就** 業不足率估計

(口资料。

進展不总穩健

服務之盡忠誠

永隆銀行

電話:5-8268333

美元

10.250%

10.5625%

10.5625%

11.0625%

土瓜灣分行 3·657061

日本信用保証

財務有限公司

17.500%

16.000%

15.000%

三個月

六個月

九個月

旫

請各善長

大

解善

心企市

週概况

價升二至三美元。 十六元。波幅一百九十四元。2 九九金週六收市價三八七五A

金價直綫

# 緊縮

增加税收,社會公衆必須忍受一,是未來一年的努力目標。爲此減少外質逆差額於六百億法郞以

動態

Kwong On Bank Ltd.

與日本當士銀行合作,業務逼全球 紅磡分行

西區分行 堅尼地城分行 5-8188185 土瓜滩分行 3-642313 香港仔分行 5-538135 九能坡分行 3-825666 许笑海分行 5-681141 新蒲崗分行 -3-232889 觀塘協和街分行 3-894211 銅雞灣分行 5-776072 苯潤大度分行: .5-8933438 觀塘偉業街分行 3-428256 変涌分行 0-247121 深水埗分行 3-805358 大角咀分行" 3-964167 荃灣分行 元朗分行 旺角分行 . 3-944215 油麻地分行。 大連排道分行 海洋大廈分行。3-663371 靑山道分行。 東急分行

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

## 逢星期一出版

#### 獲多利有限公司 香港上海獲豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情 港幣利率 美金利率 港幣利率 美金利率 期限 9.3125% 三個月 9.2500% 15.500% 廿四小時通知14.500% 9.3125% 六個月 9.5000% 15.500% 15.000% 一星期 9.3125% 9.8125% 一年 14.000% 15.500% 兩星期 9.7500% 13.500% 9.3125% 15.500% 兩年 一個月 9.7500% 13.000% 9.3125% 15.500% 五年 二個月

歡迎查詢其他主要外幣存款利率。

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情 電話: 5-213166 香港发態進和記大厦七樓 "中區辦事成 中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 電話: 5-231017 港島辦事處 **拥教道688號旺角中心第一座上二樓** 電話: 3-917888 九龍辦事處 昨日獲多利冏業利率:14.5% p.a.

新鴻基聯合投資基金

發行價:\$11.08

對現價: \$ 10.56

(根據1983年10月12日之估值

信德船務有限公司(「信德」)

提出收購興富海陸發展有限公司(「興富」)

股份之建議

港幣一元之股份一千三百七十二萬零四百股。連同現時之

全部股權在內,此項收購使信德持有與富二千零七十二萬

向與富提出收購建議,收購信德現時尚未擁有之與富全部

已發行股本。信德擬保留該等股份在遠東交易所有限公司

賃、貨倉業務、造船及船舶維修。信德為與富之主要客戶

興富負責維修信德經營之船舶。

將儘快寄予各股東省覽。

香港一九八三年十月十五日

金銀證券交易所有限公司及允龍證券交易所有限公司上

與富集團之主要業務爲船舶經營、物業發展、船舶租

一份詳列收購條款及有關與富業務的詳細建議文件,

零四百股,即佔與富已發行股本約百分之七十四點四。

信德宣佈,本公司以每股港幣三角收購與富每股面值

根據香港收購及合併守則,信德將會以每股港幣三角

下次估值日為1983年10月19日

永安祥財務有限公司

實收資本額港幣三千五百萬

定期存款利率 港元 美元 存款期 9.625% 16.00% 三個月 六個月 9.750% 15.75% 十二個月 14.25% 9.875%

●樓字按揭

歡迎垂詢 5-430303·9 5-446171-3 香港中環永樂街七號 永安祥大厦一樓

行:海輔道中 120號 電報掛號:HONCOMBANK 話:5-419222 香港商業銀行大厦 西區分行:文成西街68號 5-495131 西環分行:卑路乍街162號 5-8183130 銅鑼湖分行:波斯 電街 69號 5 8914171 筲箕哥分行:筲箕湖道 155號 5-685143 石塘咀分行:皇后大道西489號美新樓 5-8161148 九 龍 分 行;彌敦道刀1-713號 3.960238 九龍城分行: 衙: 前 園 道 15 號 (3-820148) 3 265128 新蒲崗分行:彩虹道66-68號 0 794265 7 元 朗 分 行:元朗教育路常好大厦

紅 磡 分 行:馬頭圖道37號紅磡商業中心 3-639213-6 本行全資附屬機構 經營一切銀行業務 代理過途全球 香港 雷常 財務有限公司

0-404191-4

香港香業銀行(海外)有限公司 香港 雷 紫銀 5千 (信託)有限公司 香港香 常 独 5 十 (代理)有限公司

荃湖 分行: 荃湖南山道185-/號

其它業務範圍 ●汽車及遊艇分期付款 ●期票貼現 ●工商贷款

BANK DIRECTORY

美國紐約歐文信託公司機構成員 行: 皇后大道中 1 6 1 號 5-4345111 中區分行: 皇后大道中228號 5-26033! 金銀貿易填分行: 孖沙街12-18號二樓・5-444421 「西 區 分'行: 徳 輔 道 西 13 9 — 14 1 號 / 5-488118 灣仔分行: 軒尼詩道333-335號 5-739331

北角分行:英皇道431號 5-616108、 答箕海分行: 筲箕海東大街 1 4 1 號 5-696223 柴 湯 分 行: 興華邨安興樓514-516號 5-573131 油蔴地分行: 彌 敦 道 5 0 7 號 3-841540 旺角道分行: 旺角道38-44號 3-910633 大角蛆分行: 通州街51-67號 3-910673 1 號 3-270111 觀塘分行:輔仁街22號 3-424114 葵涌分行: 裝 興 路 1 ○ ○ 號 0-294411 元朗分行: 元朗青山道 6 2 號 0-750437

永亨服務好・萬事永亨通

福利

醫療

勞工

市民消費力近轉弱

部份食店生意縮減

## 當局免除銀行港元存欵利 對港三 領 領表示 兀信心 息稅

仔港香往駛頭碼環中由



打字員兼接機生

核數員

二五〇〇至三〇〇〇元。 全强船防文件及來往昏信,中東及克國灣行。女性。三年出入日文件經驗,能



行發譽榮司公片影立洲

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

映續場五天今 層 祥翰李

音觀手血:海早今都銀

戦争

座定即請

映續場五天今

巨拍實故首年五絕空 片攝地宮部來百後前

重歷演史

宫麗碧華聯調

九七五兩 時放 點點 點間映 九 半 三 半 一一一 慾與

映獻場五天今

作傑力傾於翰李

華大新 3-841199

瑪藍克 瑪藍克

場五醫駐越映越 影電味有佳黃爲譽展影城康

宜不童兒

如性火火泛春奔慾雲伴綠紅濫潮騰火

5-737388 唤献場五天今

巨拍實故首年五絶空 片攝地宮部來百後前

作傑力傾**汀羊的李**·演導名

数新 牛波 片味 製元萬二記遊東

321

姐夜期激四 有場®的點 料阿午假刺

心並

眞

4:

宜不意兒 意出場九十 料乎:早點

盒朗詩顏茜貝。力沙湯 恩開人大塲夜午今頓盛華

**黔屬於場五** 奚滿狂





K657116 K618167

早時發席首座賣



等 食 監 鄒 演洋振<sup>製</sup>懷文 暗

波 李 狄 張 元 與 秦威榮國彪 演主雄高 **场早價贩今** 

渠 火動未場一激 ,影電新全

比奇料!天出脚!大到波

際國 磡紅 K 820749 邨新浦黃

禾嘉·都皇·后皇

,影電新全

牛波 场午今系

都富

星程:地產油:華龍 早時。病育座資



修到家。八才鬼默幽

莉艾色福 | 挑水小地油 | | **闾玉龍今** 美情星 | 蜜小 麻 | 春手華早

場五天今旺越映越 曹陳黃黃 午 廖 葉 陳 查 秀 韻 錦 馬 雄 文 奇



林少闖三場午四早今数夜點場天華 醫性榮春銷英四今港拈榮電成英早今 院愛軍夢魂華點天草花華影人華場天

**豫型暴旺越映越** 曹陳黃黃午廖葉陳 查秀韻錦馬雄文奇

樂民門金泰國



聲麗然然總剛順蘭 **落型羅旺越映越** 曹陳黃黃午廖葉陳



座定速火 場五天今 片勁手殺式龍泰史 見未所前面場力勁



演主莽羅, 戏王, 彪白 應場午。血質門類第 聲質 早 路型 **黨場五天**今 爆火盘作動,化元多氏邵 !華先閃片猛,炮霹霹情激



演主养羅 // 戏王, 彪白 先門叙倫 作文 | 璃頭獅 翠翡草 | 開柳智文 | 性玻子 翠翡瑚

<sup>佐樂略大計</sup>原才 鬼默幽

嬌小有家: 塲早今都富

華寶・華榮・華英

陳學黎監 動演應 ! 您到衆!八才默 奇 就

碼較

稍遜色

YAT.

\$ 3590

老馬高速改配畢奇 狼烟 再起 特快龍用最强騎師 馬 作準備

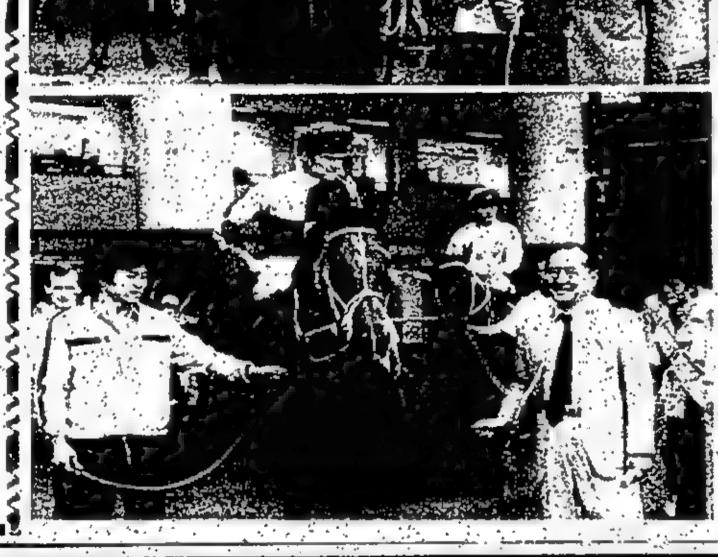
本週賽馬復再日以繼夜

磅今

一評定







北海道東京迪士尼八天超級豪華團

鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團

台灣阿里山九天

來自亞航。華航早去晚返 港連4,6,7,8天\$2190起

新航空威克假期中华孟加造综 **指者由「歌湖馬」・茂発馬** 美國哲学 - 加拿大十天举制 夏或夷大為 七天列為聯派 **粉水分析** \$590 MARH \$825 聖誕新年 機位所限 欲免向隔 報名從遼 中场直后大厦中周宝大厦531第一一

暢遊夏成奏・威基基海灘・珍珠港・洛杉磯・廸

斯尼樂園·環球片場·賭城拉斯維加斯·三藩市·

金門大橋·溫哥華等·住一流大酒店·專人領隊

美國西岸八天\$6688 逢星期三出發 美國西岸賭城十天\$8488 美加西岸十二天\$10688 另:機繁加酒店\$4488起,天天出發 詳情請向各天旅行社接洽或菲航查詢 電話:3-7232882

華航雙程內陸機 五天\$1690

泰航道航清运 七天。\$ 2150. 乘搭國泰 八天\$2510 七天 \$1990

美國西岸十天 \$ 8490 豪華渡假團\$6490起 美加西岸十一天 \$10490 逢星期一出發 逢星期日出發 總社:九龍尖沙亞統利士巴利道星光行15樓1529-32室 分社:香港皇后大道中60—70號澳卡佛大厦17樓1701-3室 分社:九龍彌敦道843—349號永安置業大厦15樓1504室 分社:荃灣地鐵站南豐中心稍塌150 A—151及1701電 分社:延為彌敦道636號銀行中心1704-5電

九龍彌教道 469 號新光商業大厦 601 室 古港德輔道中51號全城銀行大廈 502 室 K-323388 - K-322688 - H-266836-8 日本和路迪士尼樂園

\$2,860 東京市內觀光一箱根一大涌谷一蘆 芝湖一横濱一日光一鬼怒川一廸士 尼樂園一田畸珍珠一日劇夜總會。

四天三晚十免费早餐 雙人房HK \$770. (奉送二客早餐) 單人房HK \$700.(奉送一客早餐) 福祿壽台灣環島團:逢星期六出發

住宿財神大飯店:七天只收\$2030.

铜鑼河: 5~775655, 5~775266 集沙明: 3-694447 · 4 粮 。 红 · 角: 3-846484.3-846555。 九期(基: 3-7566002 - 246555) 曼谷芭提雅七天豪華團 \$2150 曼谷清邁七天豪華團 \$2350 漆星期二、日出發

星馬(核城)七天豪華團\$2980 逢星期一三、六出發 \$1950 漆星期四、六出發 非律賓七天豪華團 台灣七天豪華團 \$1990 達星期一、四出發 \$2350 逢星期三、六出發 台灣九天豪華團 總社:徳輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

四日阿里山專線、五日、六日、

台証 高級四天\$1490 七天\$1990 九天\$2350 台北酒店 住希爾頓 高年華大飯店 華航雙程內陸機

惠州西湖、湯泉、西堰2.天 黄通巴去火血區\$398 惠州西湖、湯泉、香密湖 2 天 英通信点 \$ 310 2 天 \$270 3 天火草往底 \$ 398 惠州西湖、湯泉、羅浮山 院的朋法地花海鲜来。

歡迎自組團、自選日期、價格優惠 | 大經辦東南亞各地旅行簽賦 | 大印尼簽證印尼貨物空運 |

運**達通** 3-910377 日本廸士尼 六天\$2860 天天出發 韓國豪華團

曼谷芭堤雅 七天 \$ 2150 四天單人房 逢週五、日出發 逢二、六出發 台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$950 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

韓國五天

查詢詳情及報名請親臨或致電 各大特約旅行社 熱線電話:5-266086

田 HK\$ 6799 起

CARRY ON TRAVEL 生麗安 **於運有限公司** 5-254549-0 5-241845

台灣專綫4,7,8天特級豪華團 代售世界各地機票 代訂澳門各大酒店房間 一晚酒店加噴射水翼船票來回 平日\$290 週末及假期\$360 香港德总笠街17-19號德和大厦4字全層(吳冠章)主理

居長 五敬 賠 

当

會

金銀貿易明 金銀貿易明

## 白 語 貨 開 步 緩慢

積壓存貨漸感吃不消,從現階段季的開始,但今年受經濟所困擾

胡漢輝眞知

卓見

朱先生服膺而師事矣! 宏議媲美中國春秋時代之計

然

檢定 四質 成與力爭競貨港對,構機定檢質品辦經府政由

10天

須

等件,無疑是一 等件,無疑是一 等件,無疑是一

期,本港

發展,以定行止。 較有充分時間觀察 香港任何塊狀。如

休食三年。不但可就是中英雙方共同

範 童

那不少大中型百货公司 (位大為減少,而港商前 (位大為減少,而港商前 (位大為減少,而港商前 用展得異常級慢,銷

展步速仍覺沒慢,表現一下來的聚雨,使人感受了一點原意。雖然 一、颱風「衙伊」遺留 一、颱風「衙伊」遺留 一、颱風「衙伊」遺留 一、晚風「衙伊」遺留 一、晚風「衙伊」遺留 一、一點原意。雖然

汽 銷 應 供 車 售 國 續繼必勢量售銷與存庫月數後今 。 迫緊持係

林樂同

**演出** 二

東民間藝術專輯展覽。中國電影發展概况及民間工藝品製作示範。 民間工藝品製作示範。 民間工藝品製作示範。

出「佳偶兵戎」・世四日由廣東専・世四日由廣東専・世の場合のでは、野場ののでは、大学」・サー

参加本屆亞洲藝術節演

明顯 地產 困 經 營 難

**莱**冤家」 场的场景都是建成是 商新四场两景。 10 門下去! 10 門下去! 10 門下去! 11 個個語的表

脚生活即與採討會 . 九月相,九月廿及廿一日藝術中心小劇場舉行一號 並於七月四日在九郎 喚醒團結一致的决立 會」,重温四十年在 辦一個「抗戰歌曲法 辦一個「抗戰歌曲法

、東金城、羅佐東等 ・十四日至十月三日 ・十四日至十月三日 ・一月盤公主」・「 ・一月盤公主」・「 ・一月盤公主」・「 ・一月盤公主」・「 ・一月世日 ・一月世日

八二年劇壇囘顧

寒

連

世 彭談阿

史電話影

國電

影百世

同,於是在香港演出「阿Q正傳」的計劃就落實了一個人工傳」來演呢?

一個人工傳」來演呢?

一個人工傳」來演呢?

一個人工個則目中,變做到古今中外氽願的原生演出的八九個則目中,變做到古今中外氽願的原生演出的內九個則目中,變做到古今中外氽願的原生演出過去是香港話測图要演出中國作品,這是香港話測图要演出中國作品,這是香港話測學演過一個人工作。 植木椅與鍵了世機設與電視機 不必有三四層

可!可能還更有乱して、対して、一定要把它香港化・其一定要把它香港化・其

以 大學家員城主理,希手拍攝 大學家員城主理,希手拍攝 大學家員城主理,希手拍攝 於中國 一塊錢」的聲劇短片,其 時型態。進而收買和建立啟 時型態。進而收買和建立啟 時型態。進而收買和建立啟 時型態。進而收買和建立啟

三〇年八月成立二四九二九二九年十二月 後確付

齊放公春不老

晋中國影院的陰謀,向中國電影及國電影界的絕大危機一首次揭發英國電影界的絕大危機一首次揭發英

·攝製的影片,每 %界人士提出警告

新片要上映,都只可以排到三四流 輪影院都落在外國人手中,都只放 映國片,專映外國影片,一時間上 大英、新芳、**该**與與自由五間影院 大英、新芳、**该**與與自由五間影院

## 全台灣:菲律賓臺灣韓國九州鹿兒島臺灣

WAH KIU YAT PO

## 美加歐洲澳洲

#### 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多,歡迎選擇: 清邁四天\$2190 六天\$2190 七天\$2390 清邁八天\$2510 芭堤雅四天\$2150 (包單人房) 曼谷七天\$2150 布吉島七天\$2690(雙程內陸機)

#### 天天出發(乘泰航早機 SThail)

航 · 機: 乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多 乘泰航往泰國乃最佳選擇、機覊價錢最資。 **內陸機:** 清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車

- 九小時、行程更舒適、更愉快。 店: 曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。 芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn ) ②最高級豪華皇家酒店(Royal 'Cliff Hotel) 全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店

· 食 : 六晚 藜華夜總會 · 膳食全港最靚 · 選用學菜 · 秦皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星泰九天\$3380十一天\$3790 全泰馬星(清邁)十二天 \$3990

逢星期一、三、四、六、日出發 乘搭星航747豪華客機 ‰

高雄·花蓮·阿里山·日月潭 四天\$1590 豪華七天\$1990 九天\$2350 五天\$1690 高級七天\$2190 九天\$2550 阿里山澎湖列島八天\$2390(雙程內陸機)

#### 天天出發(乘華航早機(小))

航 機 : 乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返 乘華航往台灣乃最佳選擇,班次最多、回程可停留 台北、早午晚班機任君選擇

内陸機: 華航兩程內陸機(台北——花蓮、高雄——台北) 節省行車16小時,行程更舒適、愉快。 **住、宿**;台北住希爾頓·花蓮住中信、台中住全國

阿里山賓館、高雄住園山。 **"膳 食 : 膳食全港最靚,選用粤菜、台灣菜、川菜**"

全港獨有蒙古烤肉。 夜總會: 人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村

#### 菲律賓碧瑶百勝灘

本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

七天高級豪華團 \$1990 逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰豪華747客機 馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林 碧瑤、蘇碧灣、賭塲、百勝灘急流。

住宿:最高級豪華之喜來登大酒店 五星級市區酒店,方便團友逛街購物。 比郊區酒店免除乘車往返之苦

先遊韓國,再遊全九州鹿兒島

#### 八天 \$3900 九天 \$4200

逢星期一、三、四、五出發 乘華航最新式767早機

韓國人參燉鷄,多晚豪華夜總會 暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府 鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎鼻、 血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。 漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時 · 為與熊掌

#### 富,較其他純粹九州團精彩得多,歡迎詳加比較:

我們都有"既遊韓國,亦遊全九州鹿兒島,節目最豐

逢星期一、二、三、六、日出發 -

本團成本全港最高: ①國泰值航大坂《東京晚機返港》且國泰航機每日三班臺 · 華客機由東京、台北返港停留東京、台北者最為方便。 ②獨家住實士山山中湖大酒店。子彈火車。 (3)增加前目,資塚日劇歌舞夜經濟,水中芭蕾舞,漢草 日本NHK 電視台、東芝科學館。

#### 新增迪士尼樂園六天\$2860

逢星期一、六、日出發(停台北不另收費)

①乘華航 767 豪華客機,早機去,晚機返,玩足六天。 節省往返機場時間四小時(並不包括塞車時間)

暢遊:東京、銀座、富士山、山中湖、箱根 大涌谷、白絲瀑布、冰穴、廸士尼樂園(包套 觀光團高級豪華\*探親團妥善安排 乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港)

節目非常豐富,暢遊:夏威夷、檀香山、洛杉機 廸士尼樂園,荷里活環球片場,三藩市、拉斯維加斯 華盛頓、紐約、尼加拉瓜大瀑布,多倫多,溫哥華。

1.美國夏威夷八天豪華團 \$6429 2. 美國西岸八天觀光/探親團 \$7299 3.美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8499 4.美加西岸十一天豪華觀光團 \$10699 5.法航歐遊十三天豪華觀光團 \$8695 6.歐洲十七天逍遙渡假團 \$10695 7.歐洲廿一天觀覽渡假團 \$13380 8. 歐遊八、十一天特選 \$6499 9.澳洲九天精華遊

每月均有團定期出發

10.澳洲(黃金海岸)八天精選

#### 康泰族行社

3-676111 5-211411

3-305207 3-322301 0-430211

(星期日照常辦公)

#### 沖縄島 五天四晚 三日出發

## 各地旅遊 廉價機票

#### 规则 1 加氏 边子

熊僧國際企業有限公司屬下。 夏威夷\$ 1750、籍省\$ 1950 台。北\$ 700: 三港市\$ 1950 · 巴黎\$ 2150 :韓 治\$ 1350 · 6 荷蘭\$ 2150 模 被\$ 1850 溫壽率\$ 2450 羅馬\$ 2150 拳 國\$ 1000 社 多倫多\$ 3200 智製\$ 2850 菲律賓\$ 1260. 機 滿地可\$ 2800 柏斯\$ 1950 是 馬\$ 1550 栗

紐西蘭\$ 2850 南美\$ 3900 星馬泰\$ 1850 九龍佐敦道51號利僑商業大度801室 香港太古城稻菜商業大廈四樓東江樓酒家 3-841143-5 mm + 5 -- 674048

性。传德輔道中45號永隆銀行大陸13學樓

九海州效道美麗 越酒店商場G 114 · · ·

總代理下列學府之招生:

PROFESSIONAL ENGLISH COURSES AT:

- OXFORD LANGUAGE COLLEGE, ENGLAND.

東京廸士尼六天團

\$2800起

逢星期日出發

- CAMBRIDGE LANGUAGE COLLEGE, ENGLAND.

--- BOURNEMOUTH LANGUAGE COLLEGE, ENGLAND.

× 美、加升學指導

香港軒尼詩道 458-468號金聯商業中心 1903室

兩天 \$458

逢二、四、六出發

石岩湖兩天

\$440 / \$498

長江樂園

兩天\$ 435

三天\$ 668

蛇口兩天遊

350

代理各大 🔌

航空公司機築

東南亞、美加、歐洲)

代辦各國旅遊簽證

【韓國四天(:包單人房) 图泰歐陸假期 - \$6989起 台灣四天豪華團 國泰澳紐假期 \$6989起 台灣七天豪華團 國泰加拿大假期 \$ 9889起 《 曼谷芭提雅七天豪華團 \$ 2150 西北美加精華遊 \$ 6995起 基谷清邁七天豪華團 \$ 2350

總行:尖沙咀樂道五處云拱(假日服幣) 分行;旺角亞醬老街金山商業大厦12樓

#### 一一CDIノー 失沙姐、総行、

代訂直通車。星湖輪及白天鹅酒店

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

逢星期三、四、六、日出發

HK\$ 1600 天天出發

日本狄士尼

台北\$680

東京\$1050"

曼谷\$1100

漢城\$1390

菲航假期

\$1899起

星加坡\$1400

"羅☆省\$2050"

敦\$2200

梨\$2300

■ 日本廸士尼六天· 新航美洲假期 \$6199起 九本州廸士尼八天

#### 3-969861

台灣渡假團 日本廸士尼 四天\$1450 六天\$2860 天天出發 天天出發 四天 單人房 七天 \$ 2150 | 逢週五、日出發 台灣急證180泰證100。美加廉價機票 台北機栗十酒店十接送\$950、天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台北四天 1450 6888 韓國四天 2700 澳紐15天 15988 日本六天 2860 非禹六天 1760

溫哥華 \$ 2300

数型信用咭及旅行支票 《鍋醬浸渣甸街45號人人商厦4字樓》吉利市隔鄰

0 430211

#### 原表表 3 305207 3 322301

七天高級豪華團\$1990

逢星期一、三、六、日出發 乘搭國泰豪華747機 早機出發、晚機返港、玩足七天

總社;中環大道中31號陸海通大厦1字全層) 分社。尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字。一 | 旺角彌敦道636號銀行中心17字 旺角彌敦道582號信和中心10字》 董州地镀站南豐中心6 楔及函場A72 5

#### 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

菲 航 假 期 黎格實比·馬容火山 豪華七天團 \$ 2299

★乘搭菲航雙程內陸噴射客機 大多觀全世界最完美之錐形活火山 ★全程住宿五星級豪華大酒店 ★全港獨有嶄新行程 逢星期日出發

請與各大旅行社報名查詢

#### 彌敦道580號彌敦中心1805室

650 馬尼拉 680 紐約 2680 950 韓日台 1990 倫敦 1995 1300 夏威夷 1700 巴黎 2150 1250 三藩市 1900 羅馬 2150 1980 洛杉磯 1900 荷瀬 2150 1780 溫哥華 1750 雪製 2300

特快台證 \$90

#### T L D D L 3-696729 機禁部事線 3-7216171

西北美加羅橫遊\$6630起。

新航加州级期 \$6199起

・ 岡泰歌陸仮期 - \$ 6989起 圖療漢級假期。\$6989起 加航加拿大进覽 \$9695起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦!!()8室

、泰、印尼 平價機票 特快簽證 \$3899 星馬泰十天 星馬(檳城)七天 \$3199 \$2999 印尼大天 日本八天 \$ 3490 \$2690 韓國四天 \$1580 台灣四天 非律弦七天 \$ 1860

夏威夷 西岸

九龍尖沙唱原地道75號南洋中心第2座604室

#### 5-2273|8 5-222300 5-222822 5~222851

(四天三晚單/雙人房)機票十酒店 麒麟330/360 國聯 570/ 600: 世紀380/400 華泰 680/ 780 東龍250/270 三徳 780/ 810 東方330/400 天成450/480 華華330/350 統一1250/1400 三陽320/350: 假期480/500 來來1730/1850.

中環域多利皇后街利降大厦203室

平快著稱 各國簽證權威 中華民國護照 精辦綠印出國

#### 、月日 3-319151 (1) 即運輸需模上

#### 旅台百貨 平價機票

#### 1000 旅行團有限公司

台證\$150殷實可靠

日本 韓國四天 單人房\$2700

機票十酒店 \$1950

\$1600 天天出發 早餐接送 逢三、五、六出發 豪華五星酒店任擇

快捷妥當 請向各大旅行社報名查詢或電 菲律賓航空公司5~227018, 3~7227723

天天出發 \$415起

省《港灣皇》后 大《道》西《245號》九/楼。 3-664203-6 | 5-400419 |

#### 旺角並打士街56號家業商場一權43室 3-323419 3-323410

\$ 1990

從化、天湖、南湖、廣州三天 \$ 540 星湖、鼎湖、從化、廣州四天 \$ 690 丹霞、錦江、南華寺、廣州四天 \$ 640 香蜜湖、西瀝、蛇口二天 \$ 385 中山、溫泉、長江樂園二天 中山、長江樂園三天(住珠海賓館) \$ 648 代訂白天鹅賽館、星湖輪票、直通車票

赛州往各地火車臥舖票、飛機票

\$8495

| 泰國曼谷 | 華航雙程內陸機 | 泰航直航清邁 八天\$3520 五天\$1690 七天\$2150 七天 \$ 1990 | 八天 \$ 2510 | 九天 \$ 2350 | 布吉 \$ 2690

中環大道中31 號陸海通大厦1字全府 尖沙咀彌敦道23 號瑞興大厦11字 旺角彌敦道636 號銀行中心17字 旺角彌敦道582 號信和中心10字

#### 長城中國旅遊服務社

電話 3-930256 3-915327 北京六天直航團\$3890超速星期二六 北京七天航空團\$3090超速星期二六

北京、南京、上海、杭州 | 0天 \$ 3990(逢星期二) | 11天 \$ 4690(逢星期一) 南京、無錫、蘇州、杭州九天 \$3690。 全北京江南十三天

\$ 5490 旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

#### - 中二主 16/17 11 5-447301

台北假期四天 \$1450 環島阿里山8天 \$2190 韓國4天(全程單人房) \$2700 韓台7天(全程單人房 \$3350 東京---狄士尼6天 \$2860 泰國ワ天 \$2190 菲律賓6天 \$1760

東廸士尼4天 京 2,197

廸士尼6天\$2860 逢星期日出發

請向港九各大旅行社 或熟線電話(H-200825 查詢

#### 3-306331 4 自而物業信料可能

曼谷七天 \$2150 九天 \$2350 七天 清邁七天 \$ 2350 七 天 \$ 1990 日韓八天 \$ 4150 |

馬星七天\$2980| 機票十酒店 日韓台 \$4290 

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室 🛫

- 臌為時間朝九晚七 - 假日分行照常 - 敵與VISA + AE跨壓 🐃

#### 3-660206-7 3-30635 機票或線: 697215

章北·漢城 機票十酒店 總滙 東京·曼谷 機票十酒店 總滙

台北:來來、華國、碧富邑、希爾敦、財神、三普 、嘉年華、康華、一樂園、天成、華華、富 麗華、世紀、永安、麒麟、三陽、華陽、亞 士都、國正、寓都" ·漢城:樂天、巴喇沙、喜來登、凱悅、世宗、高麗

曼谷:蘊莎、第一、中央、曼路娜、芭堤雅、美輪

東京:京王巴喇沙、太陽城太子、新宿太子、大阪 東急へ銀座東急 旺角銀行中心905室目置分行:显光行752室

可阻止

僑

經濟

## 日七十月十年三八九一曆公年二十七國民華中

進口紡品需顏 毛紗毛線同時大幅降低

調幅百分五至十

介紹新產品 製造商DIAMOND AND BOART PTY LIMITE D五十年前已率允在澳 D五十年前已率允在澳 的黎巴 街

揚升,國際行信之信 近年來信價已較年中

成收好到得將 頭 音

年調整,成果十分顯著,已經母轉了長時期,出現了穩定。對外經濟技術合作也在日時期內醫,出現了穩定增長的新趨勢。人民時期,出現了穩定增長的新趨勢。人民時期,出現了穩定增長的新趨勢。人民的歷史性壓折,總的來看,已經度過了九七九年以來,中國的經濟發生了具有 家樂

上年度增

日同意對美設限延

一年

惟須提高配額水

提高十四點七%,爲週一年館長型,較前一年度大國上一會計年度的汽美國上一會計年度的汽

室。 國汽車業,帶來了新希 國汽車業,帶來了新希

儲備局對經濟看法

言用

鋼琴大賽三

勝者

人名曲

篇 音 會我

大赛的三位優勝者

智是好,除可赚钱外,是可擦智 智是好,除可赚钱外,是可擦智 智是好,除可赚钱外,是可擦智 有一次在地鐵繁忙的通道要 有一次在地鐵繁忙的通道要 有一次在地鐵繁忙的通道要 有一次在地鐵繁忙的通道要 一次在地鐵繁忙的通道要 一次在地鐵繁忙的通道要 一次在地鐵繁忙的通道要 是到一位高大的女黑人,没着普 是到一位高大的女黑人,没看 是到一位高大的女黑人,没有 是不時被免,有時要看頗為 是不時被免,有時要看頗為 是不時被免,有時要看頗為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時被免,有時要看頭為 是不時 是不時 是不時 是不時 是一次在地鐵繁忙的通道要 是不時 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 是一次在地鐵繁忙的通道要 聯合主辦一場鋼琴協**湊** 型交響樂總監,香港見四日晚(星期一)在荃四日晚(星期一)在荃四日晚(星期一)在荃

比节 均爲勁聰感人的經典名奏之三首與琴協奏曲, 泛亞」聯合演出 5

從香港營樂 影樂會想起

数成在演奏樂曲的範圍 對,選些作品是否也應 已錄成唱片,銷路也不 也有小型的,而且很多

好者, 電影音樂是其中的音樂會,更多地主辦一些普及性 电多地主辦一些普及性 更多地歌奏 自豪感,何况本港作曲到有很特别的親切感,本地的聪柔能夠聪到本本地的聪柔能夠聪到本本地的聪柔能夠聪到本本地的聪柔能夠聪到本本地的聪柔能夠聪到本

良師是

琴,先後於法國及意大 黎國合作演出,如柏林 黎國合作演出,如柏林 黎國合作演出,如柏林

傳聰鋼琴

(A) 操行正式器 (A) 操行正式器

女世

樂也只是 超速,大

**奥奏會後** 

学的家協奏曲,及 學問題。 一直被學問事所為 一直被學問事所為 一直被學問事所為 一直被學問事所為 一直被與為是事 一直被與為是事

西東香草 短 常波

知太平洋音樂西蘭香草樂團 出演團樂弦管

奏演樂音

玉 琪 藝術 中心是能達到七十五萬港區 

一二十世紀崛起的作曲家,這便是上交所說的英國作曲的第二代。

第二代。

第四重奏引入注目,一九二三年,他以一首四重奏多个代寫成的「貝爾莎齊的影响,青年時代也曾經傾向過荷地上中的多個時期之中。他成名很早,十六歲便以一首四重奏引入注目,一九二三年,他以一首四重奏多小面國際現代音樂協會在莎茲堡的影响分別表現於他知面國際現代音樂協會在莎茲堡的演出,他以新賀的前衛。

「自然表面孔出現,作品曾經很受爭議,他却漸漸拋析國際現代音樂協會在莎茲堡的影响分別表現於他知面國際現代音樂協會在莎茲堡的演出,他以新賀的前個人們成的「貝爾莎查的宴會」,中提号協奏曲,「空德人學」,中提号協奏曲,「空德人學」,中提号協奏曲,「空德人學」,中提号協奏曲,「空德人學」,中提号協奏曲,「空德人學」,中提号協奏曲,「空德人學」,一九五七年寫的一管弦樂和曲一等。

带全安上和整当

日七十月十年三八九一曆公年二十七國民華中



口氣連閱九盟

露鳥花

魚集



,身爲一個中國人, 大的被邀,應該能攻 大的被邀,應該能攻 含音笑决心和衰浚换换話題

· 順然還在爲小豆液已悄沒聲的躺在 一點點的事情在煩

7什麼與趣的一大口酒說:一

**买芝** 

沁晚霜

點發香,他不知道雲莉是爲了甚麼一

外國人誘客不比中國人,只好請人來一星期六不是你同事請客嗎?孩子們

若剛直奔。

山下。遠遠地看到三個仙子沒有囘答,帶了姜

把她帶向家去

假便立刻高假的?一殿位要负责的,怎可

山地瞪着

所以我觉得,醉下去游的,做了出年,也还外,我從沒沾過假了是是清晰,你可能了是是清晰的一个,我是沒沾過假

私們可以出步語圖去府

了,她就是你的姨們?

瞪着

**太……你『妖肯定?』她依然等員。** 

版生涯

魔

心怪蟹

的親切感情。迢幾日意的表情,和明顯心說。

E虫。「到樹林襄看

用荷古相見之後大嫌眷流是未親切四天之後兵應着林淸古回到家内、避的。

朱建華引起我遐思

上一份學

黎 登

一流市廳子不使由定誌麼,具實我不必呢?信任我好了。」一次呢?信任我好了。」一次大信早回去使了。現在掛電話「吃人信早回去使了。現在掛電話「吃」

有一點意外的快樂,那會特丁不使出述甚麼,其實我不

的消夏節目,他們沒有汽車,與麥兒花夏夜,坐電車乘凉,成了不少朋友多 下班,看看每一輛東西開行的電車都擠受過這風味的,說到運輸量,每天中環 战間一下你身邊的朋友,有那幾毫錢坐在電車兜風看街景, · 使知它的存在價值了。

不强,否不消是什林深處有好幾些大

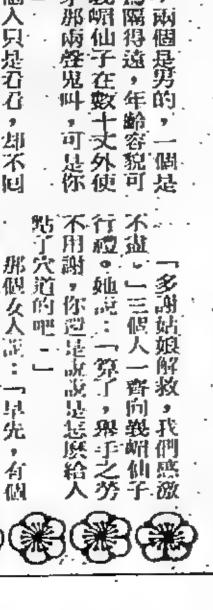
見便射下來。」

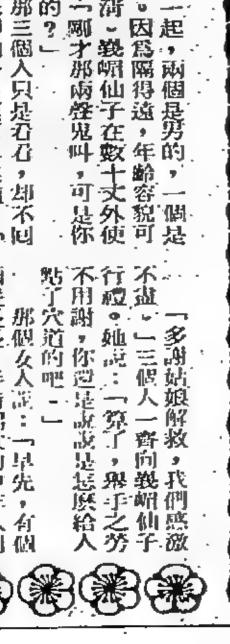
家來說,上落地鐵站倒不如它是最大衆化的工具。何况 集

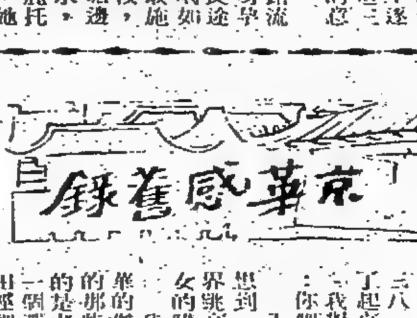
**「派去閘利一個分地方去工作?」** 

\*\*\*\*\*

派去做甚麽工作呢?



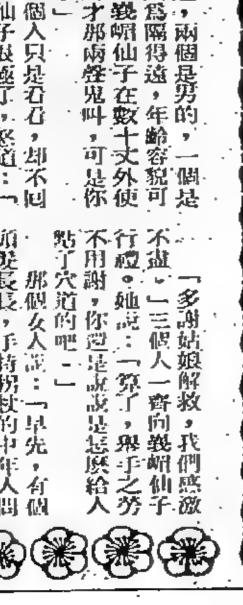


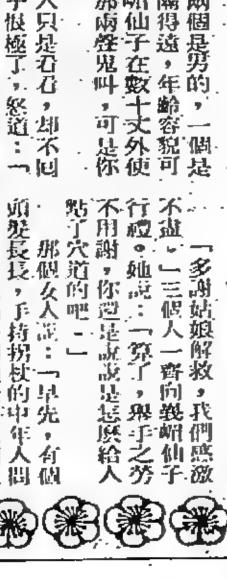


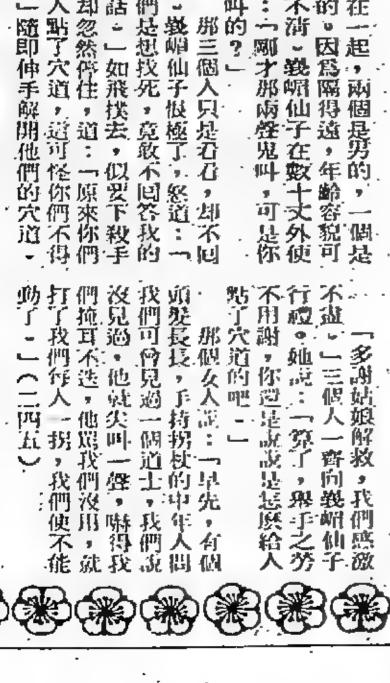
焚・更加雅以抵及 破渉中自然份外

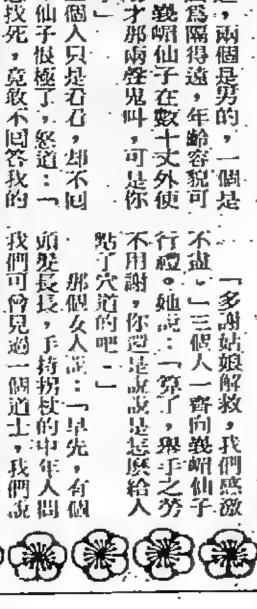
一次,他就的地位。在于門指着市模环幕市 三八、他就的地路是澳上那起我国信老的埋手 三八、他就的地路是澳上那起我国信老的埋手 三八、他就的地路是澳手的時候。我不由站 三你們看他……他……————————

中國優秀小伙子的二米三八的時候,我也是中國人,我分享了時國優秀小伙子的二米三八的時候,我也是中國人,我分享了時期下,如同鯉魚打挺般羅了過去,煞是好看。於是,我也思想她兩腿隨着橫杆,利用彈跳力量、今天則是飛躍起來,驗朝般地兩腿隨着橫杆,利用彈跳力量、今天則是飛躍起來,驗朝般地兩腿隨着橫杆,利用彈跳力量、今天則是飛躍起來,驗朝於隨魄和墜强刻苦意志的運動員。 一度杆一是姚時翻着身過去的,「片杆一是如同一張飛片馬」中國優秀小伙子的二米三八的時候,我也是中國人,我分享了











(來了多 是郭大俠·

惠刋本報分類廣告 撥電 話 請

服務處

皆大

新老商

街邮街場

朗埔門

藚



大學 黃芝華請見報後即能: K 250276或到慈雲山飯 華海斯年大厦六樓5H 室與林伯宏聯絡或到華 常哪華生樓1504室即仍 文母聯絡。



華麗遊艇/ 特約快餐 取價廉宜 服務第一 K 666427。K 697808

팀

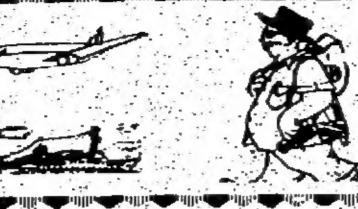
計

接

惠利本報

分類廣告

工程 ③7557426 工程 ③7557426 工程 ③7557426



## 方便讀者

一期星

選擇旅遊

#### 台北假期旅行團

新航台北四天高級渡假團包 機票。包食宿及旅遊,節目 豐富,每逢星期二,五出發 全程只收 \$ 1450

新航阿里山八天超級環島豪華團全程專人 領隊,來回四段飛機,行程舒適豐富,住 宿酒店豪華。包括雙程噴射內陸機台北→ 花蓮→台北 \$ 2390

詳情請電各大旅行社 鼎誠宗旨,絕不臨時加價

桂林直航五天團\$ 1790 富 至 國 北京九天火車團\$ 1980直航團\$ 3990

北京哈爾濱賞雪、桃山滑雪11天\$ 2980 丹霞山/七星岩、廣州、從化西天\$610途一、四、六出發 惠州、西湖、羅浮山 三天\$ 240 逢星期六佳豪華赛》 西歷 / 小梅沙 / 香蜜湖 天天出發\$ 180

海明威旅運

★四天三晚單人房 950 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証\$200 ★韓、日台機票 1400

旺角彌敦道655號胡社生行801室

**炭**達⑤-422750 **炭**(5)-438324

中環李寶椿大厦 | 204室

全程單人房 住漢城皇宮或同級酒店 免费豪華伎生宴。回程可免費停台北 行程創新,保証全程專人領隊 台証80 ★台北機票十3晚酒店

台北機票660 韓台1,340 代訂韓台各大酒店及各地機票價錢特平 韓台合法百貨、包收包退、利潤最高

#### 歷史悠久\*專業旅遊 原表质层红面

有限公司 總社:中環大道中31號陸海通大廈1字全層5-240061 中環型后酸院樓上 5-213455 分社: 实沙咀彌敦道23號瑞與太顶11字 3-676111 旺角硼敦道636號銀行中心17字 3-305207 旺角彌敦道582勋信和中心10字 3-322301 登台,地指站南豐中心6号,及商均A72 0~430211 聋:::朝九至晚九辦公

〇 不見即用 田間常物が公司

一 本州富士山廸士尼六天豪華團

本 本州富士山廸士尼八天豪華團

7主 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團

中最5~211411 实沙唱3~676171 旺角3~319281

清邁四天\$2190 六天\$2190 七天\$2390 清邁八天\$2510 芭堤雅四天\$2150 (包單人房 曼谷七天\$2150 布吉島七天\$2690 (雙程內陸機 天天出發·乘泰航早機

本團優點: ①乘泰航A300豪華客機,早去晚返 ②清邁——曼谷乘泰航內陸機 ③曼谷住最新落成之文華 - 皇宫等大酒店 ④ 芭堤雅住最高級之假日 · 皇家大酒店。

\$2860 逢星期二、四、六出發

台北四天\$1590 豪華七天\$1990 九天\$2350 花莲五天\$1690 高級七天\$2190 九天\$2550 阿里山澎湖列島八天\$2390 雙程內陸機)

天天出發・乘華航早機 本團優點: ①乘華航 747 豪華客機、早去晚返 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北

3)台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國

阿里山賓館、高雄住圓山。 台証 \$ 150

芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、 雲頂賭塲、吉隆坡、檳城。 清邁泰馬星十二天 \$3990

馬星泰九天 \$3380 十一天 \$3790 馬星豪華七天 \$2990

專人領隊、一流酒店

逢星期一、三、四、六、日出發

七天豪華團 \$1990 逢星期一、三、六、日出發

乘國泰747豪華客機 早機去、晚機返、足七天 暢遊:馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、

蘇碧灣、百勝灘急流。 住宿:最高級之喜來登大酒店—— 五星級市區酒店、方便團友 逛街購物,免除乘車往返之苦

荃灣分社:靑山道遠東銀行大廈地下

日本本州八天 \$3520 逢星期一、二、三、六、日出發、乘國泰) 富士山廸士尼樂園六天 \$2860 逢星期一、六、日出發(乘華航767) 韓國九州鹿兒島八天S3900 逢星期一、三、四、五出發 (乘華航767) 日韓聯遊豪華團八天 \$4090 九 州鹿兒島本州八天 \$4090

九州鹿兒島八天豪華團\$3630

|常 男田! 内 縁 こっつ



九龍灣分社:德福商場G 43號 電話 3 — 7566993 ( 假日照常辦公 ) 北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616 尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1026室。電話3694447(假日照常辦公

台灣阿里山九天豪華團 \$ 2390 逢星期二、三、四、六出發

曼谷七天豪華團 曼 曼谷布吉島七天豪華團\$ 2690

> \$ 1990 逢星期二、三、四、六出發 台灣七天豪華團 \$ 2350 逢星期二、三、四、六出發 台灣溪頭九天豪華團

\$ 2150 天天出發 刀口 美加西岸十二天豪華團 逢星期四出發

馬星(檳城)七天豪華團

美國西岸八天豪華團

曼谷、淸邁芭堤雅七天豪華團 泰馬星十天豪華團

旺角分社:彌敦道636號銀行中心1015室 電話3846484 846555 846557 電話0-432631 432708 431406。 澳門分社:新馬路大豐銀行大厦303 室《電話》83901 83905

> \$ 6680 逢星期三出發 \$10480 逢星期三出發 2980 逢星期一、四、六出發

2350 逢星期二出發 \$ 3590 逢星期四出發

## **近** 菲律賓(碧瑤,百島)七天豪華團 \$ 1950 逢星期一、三、四、六

#### 雲頂馬星七天遊

\$ 3520 天天出發

\$ 4080 逢星期六出發

由雲頂集團特約贊助·全部住宿新雲頂大酒店 **邇遊清水岩、山中湖、高爾夫俱樂部、雲華宮夜總會** 娛樂場及賭場·····等。

節目特別安排・超値享受。

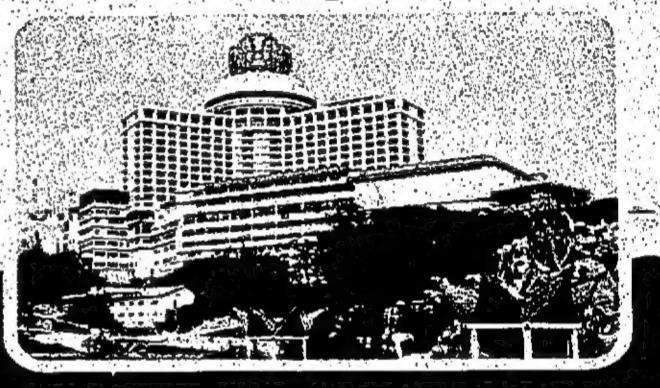
5-217205 5-268305

3-7236161

3-325655



康泰旅行社 電話: 5-240061 3-676111



菲律賓



湖·五合目·富士山·子彈車·箱 東京 - 美加多夜總會

:東京廸士尼樂園(包套票)

全港獨有:1日本環球片場2琵琶湖3東芝 科學館4.橫濱中華街⑤大石寺 先飛大阪、東京返港、減少行車16小時

\*美日航747客機·早機去·晚機返 \* 生太陽或、山中湖等一流大酒店 天天 出發(回程可停台北

清邁四天、六天、七天、八天由\$2190起 曼谷四天、五天、七天 由\$2150起 清邁四天團、曼谷四天團 (包單人房 \* 包人妖表演 \*

\*三晚色堤稚、六次夜總愈、節目金港最多。 来显合住最新、最大、最豪重之拉瑪花園大酒店。 色堤雅住有私家海滩之Royal Cliff, Hotel。

\*乘泰航、早機去、晚機返。 天天出發(可延期返港

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳野生動物園・地獄谷温泉・佛光山 \$ 1590 <sup>花阿五</sup> \$ 1690 <sup>環七</sup> \$ 1990

環島阿里山八天\$2170 来高雄人。台北走来內陸機:花蓮一台北。 阿里山墾丁九天\$2390 \*台北入·台北走\*內陸機:台北一花蓮。高雄一台北

\* 乘日亞航、華航、早機去、晚機返。

天天出發(回程可由台北、高雄返港

八天\$2170

七天\$1990

蟒島樂園、百島、大富郡、碧 :為林鄉村俱樂部、全菲最高級

\*節目全港最多·獨立成團 \$2990 星馬七天 \$3790 星馬泰十一天

分址:至月地级站南豐中心1705宝及商坞A79 朝九晚九 0-420248 0-4981511

分社:旺角强敦的636就银行中心903-4室

分社:尖沙咀星光行935室

旅遊有限公司

票務部: 特備廉價機票往美國、加拿大 歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-7230333 ∜3-3209!1-6∜5-2:8∜61-6

全港最豪華・成本最高 暢遊馬尼拉市區名勝,碧瑤,文化 村(千島縮影)太高地,艾蘭強, 賭場,百勝灘,急流飛瀑。全港獨 有漫遊瑪麗半島,住宿馬尼拉五星 超級豪華麗晶,鄉村,及碧瑤凱悅 大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴 射客機,觀光時間充足,節目豐富 · 圍圍獨立,專人領隊,最佳導遊

天天出發,早出晚返

為你服務



暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋 ·大佛統,水上市場,大皇宮,芭 堤雅·珊瑚島,東芭文化邨,鱧魚 湖、人妖花街、四面神、奇妙樂園 等住宿一流大酒店。 本團特點: 天天出發

1)住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。 2)新增行程有泰國廸士尼之稱奇 妙樂園設備一流。 3)多晚夜總會,包括皇帝餐及海

鮮餐、膳食豐富。 七天\$

#### 清邁布吉島

美人窩,苗人村,布吉島,攀牙灣 , 占士邦島, 芭樂海灘, 神仙島, 著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大 佛統・水上市場・大皇宮・芭堤雅 · 珊瑚島 · 鱧魚湖 · 奇妙樂園等 住宿一流大酒店・獨立成團・專人

1)乘早機出發,晚機返港 )淸邁往豐谷乘內陸機 3.) 布吉島來回乘內陸機 4)新增行程有泰國廸士尼之稱奇 妙樂園 逢星期二、四、日出發

八天清邁\$2510 逢星期六出發布吉島 七天 \$2690

#### 灣環 早機出發・晩機返港

畅游台北·陽明山·故宮博物館· 野柳、地獄谷、日月潭、阿里山 高雄,澄清湖,彰化,台中,梨山 ,天祥,花莲,六福村野生動物園

。忠烈詞等。住宿一流豪華大酒店 ,獨立成團,專人領隊。早機直航 高雄,台北返港。 台北住財神,統一等豪華大酒店。

村加太陽城及豪華夜總會"分社直 營。保証滿意 天天出發



#### 馬星 乘新航早機出發

暢遊檳城,蛇廟,極樂寺,臥佛寺 ,猴子公園・丹絨武雅海灘・太平 湖・怡保・霹靂洞・雲頂高原・賭 場・清水岩・黒風洞・清眞寺・吉 隆坡,星加坡,聖陶沙島,花葩山 · 裕華園 · 飛禽公園 · 曼谷 · 鱷魚 湖,古城,著名佛寺,芭堤雅,珊 瑚岛等名勝,多晚夜總會,住宿一 流大酒店。專人領隊,團團獨立。

逢星期一、三、六出發 馬星七天\$3090 馬星泰十二天\$3980



## 旅遊有限公司

: 《九斯角》·阻热制士巴利而星光行。(1) 3——转蓬 黄春道人口 图分文表演皇后大道中似一 原生逐步使大流 "唉" 至于《九阶师教育》2一到2世分安置第大师《楼》69至 公元:红角埋物的636年银行中心。如一。至 假日基公常假期周公至下午四时。

特備廉價機票往美國、加拿大 歐洲《東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-7230333 : 3-32091 - 6 | 5-218161-6 |

#### 日本本小 強士尼八大豪華團

暢遊日本東京,箱根,富士山,濱 名湖,白絲瀑布,伊豆,京都、奈 良·名古屋·大阪·廸士尼樂園及 新幹線(子彈火車)。住宿一流酒 店,乘747珍寶客機,早機去,夜 機返,唯一直航大阪,東京返港, 不用坐內陸機,獨立成團,專人領 除。天天出發\$3530

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發\$2860 北海道廸士尼七天團 逢星期日\$3890 廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 \$ 4490

#### 鹿 兒 島 九州・東京・廸士尼樂園

楊遊鹿兒島,樱島火山,指宿,長 崎鼻,池中湖,霧島,宮崎,和平 台,自然野生動物園,大分水族館 ,别府・地獄溫泉・阿蘇火山・熊 本古城・天草五橋・雲仙・長崎・ 福岡・天滿宮・櫛柚神社等・住宿 一流酒店,獨立成團,專人領隊。 **廸士尼九州東京九天團,則在東京** 住兩晚,加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天\$4090 逢星期四、六 鹿兒島九州八天 逢星期三 \$ 3690

## 

暢遊湊門名勝,包括主教山,跑狗 塲·大三巴牌坊,觀香堂·澳門娛 樂場 賽馬車會等,住宿最豪華之 "凱悅酒店,享用酒店內各項娛樂設

天天出發 \$490

特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 酒店十船票十早餐 天天出發 \$290起

#### 加

楊遊檀香山・珍珠港・鑽石頭山・ 伊奥蘭尼皇宫·洛杉磯,和路廸斯 尼樂園・聖地牙哥・環球片場・拉 斯維力斯(賭城),大峽谷,三藩 市,金門大橋,雙峯山,漁人碼頭 ,加州紅木林、沙沙利圖、溫哥華 · 士丹尼公園·煤氣鎮·加碧蘭盧 吊橋等。專人領隊, 住宿一流豪華 大酒店。逢星期日 BIG TOP 747 出發。

\$6090 美國西岸七天 \$8490 **美國西岸十天** \$10490 美加西岸十一天 加拿大東西岸豪華團 \$7490起

#### 黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本,黃金海岸·海洋世 界,雪梨歌劇院,雪梨塔,澳洲首 都坎培拉,新金山——墨爾本,蘇 非力山,樹熊動物園及雪梨港遊船 河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多 程內陸機免刑車勞頓之苦。膳食以 適合香港人口味之中菜爲主,獨立 成團・專人領隊。免費代辦簽証

逢星期一 八天\$6490起



問誰家秋思 - 吹殘玉笛到

心闌看雲影波光,最好是紅雾花疏,白蔥秋起玉醭蹈聯云:

**酒對瓊樓下字** 

• 莫辜負天心月到,水面風

B

台北 650

水壓消產魄,對六橋三**竺**,九獨秋靜月當

遊古 放湖 山 教 刻 月

赐湖上名图,綵埜初别,十畝荷花三徑竹田院荷風縣云:

四國海水一房山

- 恨不將難寫洲踢翻

# **嶺風畫會國畫作品**

本屆今 連日觀衆擠擁好評如 天最後展出



斯安徒生的從倫敦哥本於實有廣角人像的笑態

世界 一上海是世界著名 一上海是世界著名 一上海是世界著名 一上海是世界著名 一上海是世界著名 一上海是世界著名

兩個畫展





是工作的。 是工作的。 是工作的, 是

臨無地・控燈期而

北三晚酒店十機票 890 本三晚酒店十機票1700

5-400572-497293 旅遊移民・隨君尊便 干精道西28號威勝中心1506





中型人名 一 C E A E O N I A O N I A O N I A D E O N I A O N I A O N I A O N I A O N I A O N I A O N I A D E I A D

西雅圖1550 倫 敦 | 980 曼谷 960 馬尼拉 650 ★歷史悠久信學可靠 ★總公司設在洛杉磯 紐 約2600 瑞興旅遊3-816528

多倫多2650

北京九天火車團\$1780 直航團\$3990 丹霞山/七星岩、廣州、從化西天 590 是一四、六世级丹霞山/七星岩、廣州、從化五天 780 是一四、六世级惠州、在湖南 10月 12,13,14,15 中山、石景山、温泉二天 10月12,13,14,15 暢遊長江樂園・住宿中山溫泉及珠海賓館豪華宴房

其利<sub>响噹!噹</sub> 往台灣可 貨 合法 特廉平價 特快收費75 包號包銷 總店旺角彌敦道607新與大厦1817室 電梯18字 電話:3301275 3849562 3859555 分店中環永吉街12減利商場2複8室5413674 自置標字地址不變值此兩間老招牌其他是偁雪

馬尼拉三晚酒店十機票1650

★分公司遍佈美加

日本六 天 團 \$ 2790 酒店十機票十接送十旅遊 台輕便百貨·約賺過千元

日本 泰國 星加坡 台北 韓國 650 1280 1080 950 650 200 330 200 100 70 每晚酒店 成昌旅運公司H416105中環租庇利街10號502室



出國出

海杉磯 1850 三夏 1850 三夏 1690 三夏 1690 三夏 1690 多丁 1000 1450 1790 950 1400 1350 1650 1090 1450 1350 1880 色物质 1880 1880 2400 2880 3800

2400

中東

H = 213223機票十酒店四天三晚\$850 京1150 城1850

菲律賓1000

多倫多2650

國 2200

阪 | 280 大 亞 底 1690 高 雄 750 尼2050 ΕD 星加坡 1390 星馬泰1450 溫哥華2450 三藩市1980 紐 約2880 西雅圖1600 歐 洲2200 荷

旺角彌敦道580 號彌敦中心703 室

中環環球商場207室 旺角假日10至5

西歷/小梅沙/香蜜湖·蛇口渡假團 天天出發露營團\$ 145 豪華組\$ 270 冷氣渡假屋\$ 210 平價機栗 特快台証 各地旅遊 酒店訂房 九龍彌教道747 號金都商塲三樓324 室(大大對面)朝十晚九